DOCUMENT RESUME

ED 478 074 TM 035 015

AUTHOR	DeMauro, Gerald E.
TITLE	The Impact of Bilingual Education and English as a Second Language Programs on Acquisition of the New York State Learning Standards.
INSTITUTION	New York State Education Dept., Albany.
PUB DATE	2002-04-00
NOTE	79p.
PUB TYPE	Reports - Research (143)
EDRS PRICE	EDRS Price MF01/PC04 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Academic Achievement; Bilingual Education; Bilingual Students; Elementary Secondary Education; English; *English (Second Language); *Limited English Speaking; Mathematics; School District Wealth; *State Standards
IDENTIFIERS	*New York

ABSTRACT

The advent of universal accountability has provided the opportunity to evaluate the progress of students who have had programs to address limited English proficiency. As part of the New York statewide assessment system, students are identified as belonging to these categories: (1) never having been identified as limited English proficient (LEP); (2) LEP and below the 30th percentile on a test of English reading (with reference to norms based on students in the general or monolingual curriculum); (3) LEP and at or above the 30th percentile; and (4) former LEP students. In general, on the grade 4 and 8 examinations in English Language Arts and Mathematics, former LEP students do not score as well as those who were never identified as LEP. This is counter to theory about the effectiveness of programs for these students. However, in the absence of information about the quality and scope of programs students have had, and in view of the disproportionate representation of LEP students in less affluent school districts, it is impossible to conclude from these data anything about the statewide intervention as a whole. A number of studies have been conducted to control for factors that influence performance: the community type in which students attend school and the representation of LEP students in the school's test taking population. When these factors are controlled, the test scores on the four examinations are much more consistent with bilingual education theory. After controlling for community needs/resource category (a proxy for school district affluence), former LEP students score higher than students who were never identified as LEP. Three appendixes contain analysis of variance summary tables. (Author/SLD)

Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made
from the original document.

ED 478 074

The Impact of Bilingual Education and English as A Second Language Programs on Acquisition of the New York State Learning Standards

Gerald E. DeMauro,
Office of State Assessment
April, 2002

TM035015

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

G. DeMauro

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

BEST COPY AVAILABLE

Abstract

The advent of universal accountability has provided the opportunity to evaluate the progress of students who have had programs to address limited English proficiency. In particular, as part of the New York statewide assessment system, students are identified as belonging to one of four categories: never having been identified as limited English proficient (LEP), LEP and below the 30th percentile on a test of English reading (with reference to norms based on students in the general or monolingual curriculum), LEP and at or above the 30th percentile on a test of English reading skills, and former LEP students. In general, on the grade four and grade eight examinations of English Language Arts and Mathematics, the former LEP students do not score as well as students who have never been identified as LEP. This is counter to theory about the effectiveness of programs for these students. However, in the absence of information about the quality or scope of programs these students have had, and in view of the disproportionate representation of LEP students in less-affluent school districts, it is impossible to conclude from these data anything about the statewide intervention as a whole. A number of studies were conducted to control for factors that influence performance. These factors the community type in which the students attend school and the representation of LEP students in the schools test taking population. When these factors are controlled, the test scores on the four examinations are much more consistent with bilingual education theory. In particular, after controlling for community needs/resource category (a proxy for district affluence), former LEP students score higher than students who were never identified as LEP.

Table of Contents

Title		Page No.
Abstract		i
Overview of Issues		1
Confounding Variables		2
Study Hypotheses		3
Methods		4
Population Groups		4
Examinations		4
Population Size		5
Analyses		10
Results		11
General Findings		11
ELA-4		11
ELA-8		12
Math-4		13
Math-8		14
Score Range Analysis Results		27
Deciles Analysis		56
Conclusion		59
Appendices		62
1	ANOVA Summary Tables by Test	
2	ANOVA Summary Tables of Decile Analyses	
3	ANOVA Summary Tables of Residuals Analyses	
End Notes		74

Table of Tables and Figures

Number	Title	Page No.
Table 1	Numbers of Students by Test, LEP Status, Needs Resource Category, and District LEP Representation, 1999-2001	6-9
Tables 2a-2d	Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, (ELA-4, ELA-8, Math-4, or Math-8)	15-26
Figures 1a-1d	(ELA-4, ELA-8, Math-4, or Math-8) Score Distributions by Year of Administration, LEP Representation, and LEP Status	28-51
Tables 3a-3d	(ELA-4, ELA-8, Math-4, or Math-8) Means Across All Three Years by Decile, LEP Representation, and LEP Status	52-55
Table 4	Analysis of Residuals of Scale Scores, Controlling for District Needs/Resource Category and Numbers of LEP Students Tested	61

The Impact of Bilingual Education and English as A Second Language Programs on Acquisition of the New York State Learning Standards

Gerald E. DeMauro,
Coordinator of State Assessment

Overview of Issues

Second language acquisition theory holds that the development of a common underlying linguistic proficiency[1] is manifest not only in native language skills but in the acquisition of a second language and ultimate proficiency in that language. This proficiency involves some linguistic skills that are not necessarily language specific, but that can be developed through use and instruction in the child's native language. It follows that an efficient approach to developing linguistic proficiency is through the native language. Practically speaking first, language skills can be developed through instruction that requires applying that language in an academic environment. If that first language (L_1) is comprehensible to the child, instructional time in the subject matter is not lost while the second language (L_2) is introduced and developed.

By theory, then, experience with multiple linguistic applications should promote the language arts skills of the children. These multiple applications are available where native language and English language skills are developed because development of the two is interdependent and the academic environment provides rich opportunity for enhancement of skills. Therefore, one measure of the theory of a common underlying proficiency or a linguistic interdependence would be a demonstration that bilingual education students who were initially lower in English language arts than peers in a monolingual English environment, ultimately score higher than those peers on English language arts examinations. By theory, an effective program should enhance their language arts skills by providing for an interdependent development of the first and second languages.

Furthermore, by theory, progress in language arts, as manifest in English, should be made at no cost to academic achievement in other subjects, like mathematics, because the instructional

program is not delayed waiting for the child to become sufficiently proficient in academic English, and the subject matter skills acquired in the context of L_1 are transferable to the context of L_2 (English). Therefore, a successful bilingual education program would not promote any deficits in the acquisition of the State Learning Standards.

Confounding Variables

Studies of progress in language arts or other subjects should be sensitive to such variables as the performance of the school districts in which students reside and the degree of program exposure. Populations of limited English proficient (LEP) students are not uniformly distributed throughout New York State. Children receiving bilingual education programs or English as a second language services without bilingual education (ESL-only) are disproportionately located in New York City, adjoining urban centers in Nassau and Westchester counties including Yonkers, and in Buffalo, Rochester, and Syracuse. As a consequence, the design of studies that compare whole student groups defined by LEP status must be sensitive to the performance differences associated with community types.

The differences in program services are also important to the study design. Clearly, while the hypothesized cognitive-linguistic advantages may accrue fully to bilingual education programs, informal avenues of native language enhancement, including home and peer experiences, accompanied by systematic development of English language skills should enhance the common underlying proficiencies of all children, including those who receive ESL-only services.

Naturally, the intensity and degree of services interacts with the size of the student population in each district for a number of reasons. There are two major informal influences related to the population size. First, where the populations are larger, the availability of a supportive language community provides opportunity for language development. Also, greater

numbers of children in a language group are also associated with better-experienced teachers who are proficient in that language and are better able to address the particular needs of students sharing that language. More formally, New York State requires that bilingual education be provided for each language group in which there are 20 or more native speakers of that language.

Clearly, enrollment of language minority children varies by community type, and program services and the availability of language-enhancing experiences varies by enrollment, both formally and informally. Any post hoc study of the impact of these program services, then, must account for these confounding variables, to the degree possible (it would be impossible to randomly assign students to a program, community, or language group).

Study Hypotheses

With these considerations in mind, the following hypotheses are addressed in this study:

1. Former LEP students should score higher on State examinations of English language arts than current LEP students within the same school districts because they have had the advantage of full program experience;

2. Former LEP students should score higher on State examinations of English language arts than students in the same school districts who have never been identified for program services because they, too, have not had the advantage of interdependent language experience;

3. Former LEP students should score at least as high as current LEP students in the same school districts on State examinations of Mathematics because the program should not have been implemented at the expense of content areas;

4. Former LEP students should score at least as high as students in the same school districts who have never been identified for program services on State examinations of Mathematics for the same reason as in 3, above.

Methods

Population Groups

Student populations on State examinations are identified as belonging to one of four LEP categories:

1. never having received program services (never-LEP students),
2. LEP students receiving program services and scoring lower than the 30th percentile on a test of English reading skills (low-skili LEP students),
3. receiving program services and scoring at or above the 30th percentile on a test of English reading skills (high-skill LEP students), and
4. former (or graduated) LEP students.

Students are generally eligible for program exit and mainstreaming into the monolingual English environment of general education when they achieve the 40th percentile on a test of English reading skills. Very often, the New York City Revised Language Assessment Battery is used for this program exit purpose. Students who are lower than the 30th percentile on a test of English reading skills may be exempted from taking State examinations in English language arts, which are not translated into other languages, but are not exempted from taking State examinations in mathematics, which are translated.

Examinations

Scores on the current State examinations in grade four English Language Arts (ELA-4) and grade eight English Language Arts (ELA-8) as well as the current examinations in Mathematics in grades four and eight (Math-4 and Math-8, respectively) are the dependent variables in this study. The independent variable is LEP status, as defined above. Two intervening variables are the size of the examination populations in the school districts who are current LEP students receiving program services and the community type.

Six community types, termed "needs/resource" categories are identified in New York for reporting purposes: New York City; the Big Four (Buffalo, Rochester, Syracuse, and Yonkers); Urban Suburban districts (e.g., Utica, Schenectady, Troy, Albany, Mount Vernon, Newburgh); High need rural districts (e.g., Cuba-Rushford, Norwich City); Average districts (e.g., Rhinecliff, Uniondale); and Low need or affluent districts (e.g., Hewlitt-Woodmere, Massapequa, Scarsdale). Two population types were identified: Districts that tested 10 or more current LEP students (below the 30th percentile or at or above the 30th percentile) in any of the three years of test administration (1999, 2000, or 2001) and districts that did not test as many as 10 or more current LEP students in any of the three years. Because the tests are analyzed separately, this criterion is within each grade the tests are given.

Population Size

The numbers of students contributing to the data analyses are shown in Table 1.

Table 1

Numbers of Students by Test, LEP Status, Needs Resource Category, and District LEP Representation, 1999-2001

Needs/ Resource	LEP Rep.	LEP Status	3-Year Totals ELA-4	ELA-8	Math-4	Math-8
NYC	Less than 10	At or above 30th	1	9	0	14
		Below 30th	16	16	4	17
		Former LEP	14	74	5	88
		Never LEP	488	795	116	862
		Total	519	894	125	981
	10 or more	At or above 30th	2,427	3,613	2,294	3,907
		Below 30th	14,102	10,009	19,666	16,010
		Former LEP	45,314	46,703	46,356	46,952
		Never LEP	169,200	124,690	170,006	126,459
		Total	231,043	185,015	238,322	193,328
	All	At or above 30th	2,428	3,622	2,294	3,921
		Below 30th	14,188	10,025	19,670	16,027
		Former LEP	45,328	46,777	46,361	47,040
		Never LEP	169,688	125,485	170,122	127,321
		Total	231,562	185,909	238,477	194,309
Big Four	Less than 10	At or above 30th	0	0	0	0
		Below 30th	0	0	0	0
		Former LEP	0	0	0	0
		Never LEP	0	0	0	0
		Total	0	0	0	0
	10 or more	At or above 30th	563	375	1,219	663
		Below 30th	202	170	875	415
		Former LEP	1,226	1,092	1,230	1,145
		Never LEP	27,598	21,674	27,907	21,802
		Total	29,589	23,311	31,231	24,025
	All	At or above 30th	563	375	1,219	663
		Below 30th	202	170	875	415
		Former LEP	1,226	1,092	1,230	1,145
		Never LEP	27,598	21,674	27,907	21,802
		Total	29,589	23,311	31,231	24,025

Table 1

Numbers of Students by Test, LEP Status, Needs Resource Category, and District LEP Representation, 1999-2001

Needs/ Resource	LEP Rep.	LEP Status	3-Year Totals ELA-4	ELA-8	Math-4	Math-8
Urb./Sub.	Less than 10	At or above 30th	115	76	44	56
		Below 30th	70	51	68	76
		Former LEP	336	130	42	26
		Never LEP	34,143	32,125	17,044	26,618
		Total	34,664	32,382	17,198	26,776
	10 or more	At or above 30th	288	44	385	150
		Below 30th	225	257	1,611	950
		Former LEP	1,181	736	1,328	859
		Never LEP	11,603	9,308	28,756	14,777
		Total	13,297	10,345	32,080	16,736
	All	At or above 30th	403	120	429	206
		Below 30th	295	308	1,679	1,026
		Former LEP	1,517	866	1,370	885
		Never LEP	45,746	41,433	45,800	41,395
		Total	47,961	42,727	49,278	43,512
Rural	Less than 10	At or above 30th	33	15	26	27
		Below 30th	18	15	61	42
		Former LEP	75	62	35	42
		Never LEP	39,155	41,669	37,988	41,624
		Total	39,281	41,761	38,110	41,735

Table 1

Numbers of Students by Test, LEP Status, Needs Resource Category, and District LEP Representation, 1999-2001

Needs/ Resource	LEP Rep.	LEP Status	3-Year Totals ELA-4	ELA-8	Math-4	Math-8
Rural	10 or more	At or above 30th	60	9	65	9
		Below 30th	12	13	75	16
		Former LEP	22	8	79	8
		Never LEP	1,647	798	2,742	804
		Total	1,741	828	2,961	837
	All	At or above 30th	93	24	91	36
		Below 30th	30	28	136	58
		Former LEP	97	70	114	50
		Never LEP	40,802	42,467	40,730	42,428
		Total	41,022	42,589	41,071	42,572
Average	Less than 10	At or above 30th	306	149	167	112
		Below 30th	163	155	386	255
		Former LEP	869	497	288	187
		Never LEP	184,079	190,939	153,026	170,459
		Total	185,411	191,740	153,867	171,013
	10 or more	At or above 30th	215	96	375	198
		Below 30th	129	60	1,301	698
		Former LEP	151	7	767	328
		Never LEP	11,491	3,694	43,955	24,639
		Total	11,986	3,857	46,398	25,863
	All	At or above 30th	521	245	542	310
		Below 30th	292	215	1,687	953
		Former LEP	1,021	504	1,055	515
		Never LEP	195,564	194,633	196,981	195,098
		Total	197,397	195,597	200,265	196,876

Table 1

Numbers of Students by Test, LEP Status, Needs Resource Category, and District LEP Representation, 1999-2001

Needs/ Resource	LEP Rep.	LEP Status	3-Year Totals ELA-4	ELA-8	Math-4	Math-8
Low Need	Less than 10	At or above 30th	247	165	244	179
		Below 30th	102	125	386	324
		Former LEP	672	203	603	188
		Never LEP	82,215	78,819	78,810	73,644
		Total	83,236	79,312	80,043	74,335
	10 or more	At or above 30th	180	0	193	23
		Below 30th	28	0	195	104
		Former LEP	172	0	241	21
		Never LEP	6,346	0	7,071	5,813
		Total	6,726	0	7,700	5,961
	All	At or above 30th	427	165	437	202
		Below 30th	130	125	581	428
		Former LEP	844	203	844	209
		Never LEP	88,561	78,819	85,881	79,457
		Total	89,962	79,312	87,743	80,296
Whole State	Less than 10	At or above 30th	702	414	481	388
		Below 30th	369	362	905	714
		Former LEP	1,966	966	973	531
		Never LEP	340,074	344,347	286,984	313,207
		Total	343,111	346,089	289,343	314,840
	10 or more	At or above 30th	3,733	4,137	4,531	4,950
		Below 30th	14,698	10,509	23,723	18,193
		Former LEP	48,066	48,546	50,001	49,313
		Never LEP	227,885	160,164	280,437	194,294
		Total	294,382	223,356	358,692	266,750
	All	At or above 30th	4,435	4,551	5,012	5,338
		Below 30th	15,067	10,871	24,628	18,907
		Former LEP	50,032	49,512	50,974	49,844
		Never LEP	567,959	504,511	567,421	507,501
		Total	637,493	569,445	648,035	581,590

Analyses

Two major analyses and several secondary analyses were conducted on each of the four sets of test results. The first was a general linear model regression in which the scale score achieved on the examinations was the dependent variable. The design was a factorial three (year) by four (LEP status groups) by six (needs/resource) by two (ten or more current LEP students in the testing population or less than ten in the testing population). These regressions were further explicated by conservative scheffe post hoc contrasts.[2]

The second set of analyses were concerned with the differences in scores throughout the distribution of scores. For this, percentiles of performance were computed within each of the four LEP status groups. The mean scale scores at each percentile were then computed, and these means for the four groups were plotted against and presented for the reader's study.[3] Basically, these type of data enable a more comprehensive examination of percentiles of scoring ranges in which the students of different LEP status excel or are weak compared to those of the other status groups.

Results

General Findings

The three (year) by two (LEP representation) by four (LEP status) by six (needs/resource categories) analysis for each of four tests (144 means by four tests) presents a formidable reporting task. Table 2a through 2b present an overview of the findings from the general linear analyses (Appendix 1), to assist the reader in working through the many comparisons of score means. To organize the information for the reader, the statistically significant main effects and interactions are summarized according to test. Interactions involving LEP status by LEP representation are of particular interest to the hypotheses, including the second order effects related to year and needs/resource categories. Those interactions are starred ('*') in the summaries below.

ELA-4

Table 2a presents the results from the general linear model analysis. All of the main effects were statistically significant:

1. Year of administration (2001 > 2000> 1999),
2. LEP status (never LEP > former LEP > LEP at or above the 30th percentile > LEP below the 30th percentile),
3. Needs/resource category (Low need > Average > High need rural > High need urban/suburban > New York City and the Big Four cities), and
4. LEP enrollment (less than 10 LEP examinees > 10 or more LEP examinees).

Among the interactions, the following were significant:

1. Year by needs/resource category,
2. LEP status by needs/resource category (The post hoc contrasts revealed that in New York City, former LEP students were scoring higher than either current LEP students at the 30th percentile or higher or students who were never identified as LEP),

3. Year by LEP status by needs/resource category
(This interaction is of little interest to this study),

4. LEP status by needs/resource category by LEP representation
(In New York City, students who were never LEP scored higher in the few districts where fewer than 10 current LEP students were tested, while in the greater number of districts testing 10 or more current LEP students, the former LEP students scored higher than the never LEP students), and

5. Year by LEP status by needs/resource category by LEP representation
(In New York City, in 1999 and in 2000, both in districts in which 10 or more current LEP students were tested and in which fewer than 10 current LEP students were tested, the each year, the former LEP students scored higher than the never LEP students. It was not possible to reach this conclusion in 2001 in districts testing fewer than 10 current LEP students because the numbers of former LEP students in those districts was very small.)

ELA-8

Table 2b presents the means for the ELA-8 analysis. The following were significant effects:

1. Year of administration (1999>2001>2000),

2. LEP status (Never LEP>Former LEP>LEP at or above 30th percentile> LEP below 30th percentile), and

3. Needs/Resource Category (Low Need>Average>High Need Rural>High High Need Urban/Suburban>New York City>Big Four),

The following interactions were also significant effects:

1. LEP status by needs/resource category
(in New York City, former LEP students > both never-LEP and current LEP students. In the Big Four districts, former LEP students and never-LEP students > current LEP students. In high need urban suburban districts, never-LEP students > former and current LEP students),

2. Needs/resource category by LEP representation
(In New York City, students from districts testing 10 or more current LEP students > students from districts testing fewer than 10 current LEP students. In high need urban suburban districts, students from districts in which fewer than 10 current LEP students were tested > students from districts in which there were 10 or more current LEP students tested),

3. Year of administration by LEP status by needs/resource category

(In all three years in New York City, never-LEP students and former LEP students > current LEP students), and

4. LEP status by year of administration by LEP representation*
(Among districts that tested fewer than 10 current LEP students, in the low need districts, never-LEP students > current LEP students. Among districts testing 10 or more current LEP students, in New York City, never-LEP students and former LEP students each > current LEP students).

Math-4

Table 2c presents the results of the Math-4 general linear analysis. All of the main effects were significant:

1. Year of administration (2001>1999>2000),

2. LEP status (never LEP>former LEP>at or above the 30th percentile>below the 30th percentile),

3. Needs/resource category (Low need>average>high need rural>high need urban suburban>New York City and the Big Four),

3. LEP representation (less than 10> 10 or more).

In addition, the following interactions reached significant statistical levels:

1. Year of administration by LEP status,

2. Year of administration by needs/resource category,

3. LEP status by needs/resource category
(In New York City, former LEP students >never-LEP students>current LEP students. In Big Four, High need urban/suburban, average, and high need rural districts never and former LEP students> current LEP students. In low need districts, never LEP students> former and current LEP students, but former are not greater than at or above 30th percentile students.)

4. Needs/resource category by LEP representation*
(Among districts with 10 or more tested LEP students: (Low need> average>high need rural>high need urban/suburban>New York City and the Big Four. Among districts with 10 or fewer LEP students, Low need>average>rural>high need urban/suburban>New York City), and

5. Year of administration by LEP status by needs/resource category*
(For each of the three years, among New York City students, former LEP students > students who were never LEP students, and, in turn, both never LEP and former LEP students >current LEP students. These contrasts were not significant in the other needs/resource categories.).

Math-8

The Math-8 results are summarized in Table 2d. Each of the main effects is significant, as are several of the first and second order interactions. The main effects are:

1. Year of administration (200>2001>1999),

2. LEP status (Never LEP>former LEP>both current LEP student groups),

3. Needs/resource category (students from low needs districts>average> High need rural>high need urban suburban>New York City>Big Four),

4. LEP representation (10 or more>fewer than 10).

The statistically significant interactions included:

1. LEP status by needs/resource category
(For New York City, Former LEP students>never-LEP and current LEP students;
For Big Four, former and never-LEP students>current LEP students above the 30th percentile;
For high need urban/suburban districts, never-LEP students>former and current LEP students above the 30th percentile;
For high need rural districts, no significant differences among former, never, and current LEP students above the 30th percentile;
For average districts, never LEP students>former LEP students and current LEP students above the 30th percentile;
For low needs districts, no significant differences among never- and former-LEP students and current-LEP students above the 30th percentile.),

2. LEP representation by needs/resource category
(Among districts with fewer than 10 LEP students tested: Low needs districts>average districts>high need rural districts> High need urban/suburban districts> New York City. Among Districts testing 10 or more LEP students: Low needs districts> average districts> high need urban/suburban districts>New York City> the Big Four districts),

3. LEP status by needs/resource category by LEP representation
(Among districts with fewer than 10 LEP students tested no significant contrasts were observed either of former LEP students and never-LEP students nor of former LEP students and current LEP students at or above the 30th percentile. Among districts with 10 or more current LEP students tested, former LEP students scored significantly higher than never-LEP and current LEP students in New York City, and in the Big Four districts both the former and never-LEP students scored significantly higher than the current LEP students.),

Table 2a

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Fourth Grade English Language Arts (ELA-4), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
New York City	At or above 30th	LEP ≥ 10	601.60	602.77	604.59	602.67
		LEP < 10	----	----	----	----
		Both	601.60	602.77	604.56	602.67
	Below 30th	LEP ≥ 10	578.31	585.26	586.09	583.32
		LEP < 10	591.00	579.00	559.09	566.06
		Both	578.31	585.25	586.02	583.31
	Former LEP	LEP ≥ 10	632.84	641.87	642.06	639.06
		LEP < 10	585.50	608.13	597.50	601.86
		Both	632.83	641.85	642.05	639.05
	Never LEP	LEP ≥ 10	630.51	639.79	640.62	637.04
		LEP < 10	574.00	602.82	608.77	603.62
		Both	630.47	639.65	640.49	636.95
	All	LEP ≥ 10	627.41	636.25	637.52	633.80
		LEP < 10	575.00	602.58	606.42	602.40
		Both	627.38	636.15	637.42	633.73
Big Four	At or above 30th	LEP ≥ 10	625.53	640.32	639.05	634.92
		LEP < 10	----	----	----	----
		Both	625.53	640.32	639.05	634.92
	Below 30th	LEP ≥ 10	600.10	625.72	627.86	618.51
		LEP < 10	----	----	----	----
		Both	600.10	625.72	627.86	618.51
	Former LEP	LEP ≥ 10	633.04	638.15	649.21	641.69
		LEP < 10	----	----	----	----
		Both	633.04	638.15	649.21	641.69
	Never LEP	LEP ≥ 10	628.06	635.09	635.91	633.03
		LEP < 10	----	----	----	----
		Both	628.06	635.09	635.91	633.03
	All	LEP ≥ 10	627.92	635.28	636.57	633.33
		LEP < 10	----	----	----	----
		Both	627.92	635.28	636.57	633.33
High Need Urb/Sub	At or above 30th	LEP ≥ 10	612.73	642.92	652.40	630.40
		LEP < 10	624.85	632.59	630.18	629.85
		Both	614.60	638.03	645.16	630.24
	Below 30th	LEP ≥ 10	612.63	640.60	638.24	629.55
		LEP < 10	601.08	631.67	620.14	612.76
		Both	608.94	638.24	635.90	625.56
	Former LEP	LEP ≥ 10	629.70	636.17	640.87	635.57
		LEP < 10	629.45	645.77	649.58	642.29
		Both	629.65	638.29	642.98	637.06
	Never LEP	LEP ≥ 10	635.56	645.97	651.59	644.40
		LEP < 10	637.81	649.82	650.74	646.24
		Both	637.23	648.81	650.95	645.78
	All	LEP ≥ 10	633.84	645.10	650.31	643.06
		LEP < 10	637.58	649.69	650.61	646.08
		Both	636.52	648.41	650.53	645.25

Table 2a

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Fourth Grade English Language Arts (ELA-4), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
High Need Rural	At or above 30th	LEP ≥ 10	623.47	624.17	639.52	630.90
		LEP < 10	608.36	640.83	645.57	628.06
		Both	616.17	630.83	640.76	629.89
	Below 30th	LEP ≥ 10	634.00	633.67	647.00	638.25
		LEP < 10	614.78	638.60	662.00	631.89
		Both	621.64	636.75	654.50	634.43
	Former LEP	LEP ≥ 10	647.52	----	678.00	648.91
		LEP < 10	633.18	659.24	639.54	641.12
		Both	638.65	659.24	641.08	642.89
	Never LEP	LEP ≥ 10	644.27	651.05	651.07	648.75
		LEP < 10	643.38	653.75	653.03	650.08
		Both	643.42	653.64	652.95	650.03
	All	LEP ≥ 10	643.78	650.11	650.54	648.06
		LEP < 10	643.30	653.74	653.00	650.04
		Both	643.32	653.59	652.90	649.95
Average	At or above 30th	LEP ≥ 10	639.84	630.64	650.29	643.73
		LEP < 10	635.60	643.70	639.34	639.20
		Both	637.39	640.93	645.07	641.07
	Below 30th	LEP ≥ 10	629.18	663.07	625.25	635.19
		LEP < 10	623.34	630.09	638.35	627.36
		Both	625.54	642.57	629.75	630.82
	Former LEP	LEP ≥ 10	642.63	651.55	649.26	648.19
		LEP < 10	636.78	649.15	641.99	642.89
		Both	637.70	649.63	642.52	643.67
	Never LEP	LEP ≥ 10	651.11	665.93	664.20	660.49
		LEP < 10	650.53	663.17	663.87	659.38
		Both	650.57	663.34	663.88	659.45
	All	LEP ≥ 10	650.44	665.43	663.30	650.76
		LEP < 10	650.40	663.06	663.72	659.24
		Both	650.40	663.20	663.69	659.27
Low Need	At or above 30th	LEP ≥ 10	645.76	659.55	655.16	655.10
		LEP < 10	639.91	653.72	654.48	649.01
		Both	641.92	656.73	654.72	651.58
	Below 30th	LEP ≥ 10	646.08	647.44	670.50	651.75
		LEP < 10	631.09	657.46	660.16	646.07
		Both	634.39	655.50	662.64	647.29
	Former LEP	LEP ≥ 10	659.18	681.98	672.51	670.76
		LEP < 10	644.93	659.83	666.12	655.66
		Both	647.41	663.71	667.85	658.74
	Never LEP	LEP ≥ 10	659.60	678.96	683.50	674.18
		LEP < 10	659.56	676.94	680.36	672.56
		Both	659.56	677.08	680.59	672.68
	All	LEP ≥ 10	659.21	678.10	682.64	673.49
		LEP < 10	659.30	676.71	680.19	672.32
		Both	659.29	676.81	680.37	672.41

Table 2a

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Fourth Grade English Language Arts (ELA-4), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
Whole State	At or above 30th	LEP ≥ 10	608.67	617.73	622.21	615.02
		LEP < 10	634.43	645.28	642.30	640.52
		Both	612.01	623.31	625.43	619.06
	Below 30th	LEP ≥ 10	580.07	586.81	588.32	585.15
		LEP < 10	620.15	638.08	629.65	627.33
		Both	581.61	587.85	588.94	586.18
	Former LEP	LEP ≥ 10	632.91	641.78	642.38	639.19
		LEP < 10	638.53	652.01	650.22	646.79
		Both	633.15	642.17	642.67	639.49
	Never LEP	LEP ≥ 10	632.42	642.12	642.98	639.23
		LEP < 10	650.53	664.04	665.18	660.10
		Both	643.17	655.39	656.24	651.73
	All	LEP ≥ 10	629.53	638.84	640.07	636.22
		LEP < 10	650.37	663.91	665.03	659.95
		Both	640.66	652.48	653.47	648.99

Table 2b

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Eighth Grade English Language Arts (ELA-8), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
New York City	At or above 30th	LEP ≥ 10	655.51	654.95	657.90	655.65
		LEP < 10	622.43	628.50	---	623.78
		Both	655.43	654.76	657.90	655.57
	Below 30th	LEP ≥ 10	657.26	646.37	649.41	648.79
		LEP < 10	701.00	615.63	653.00	640.31
		Both	657.34	646.32	649.41	648.78
	Former LEP	LEP ≥ 10	694.48	690.06	690.78	691.70
		LEP < 10	662.00	652.94	669.55	661.04
		Both	694.45	689.99	690.74	691.65
	Never LEP	LEP ≥ 10	692.12	688.34	689.60	690.00
		LEP < 10	672.15	659.79	669.21	666.73
		Both	692.01	688.15	689.45	689.85
	All	LEP ≥ 10	690.22	685.51	687.00	687.53
		LEP < 10	670.37	657.80	668.95	665.35
		Both	690.14	685.37	686.90	687.42
Big Four	At or above 30th	LEP ≥ 10	680.39	662.44	667.59	669.58
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	680.39	662.44	667.59	669.58
	Below 30th	LEP ≥ 10	655.23	671.00	663.90	659.78
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	655.23	671.00	663.90	659.78
	Former LEP	LEP ≥ 10	686.96	685.44	682.16	684.34
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	686.96	685.44	682.16	684.34
	Never LEP	LEP ≥ 10	687.81	682.07	682.18	683.97
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	687.81	682.07	682.18	683.97
	All	LEP ≥ 10	687.31	681.95	681.75	683.58
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	687.31	681.95	681.75	683.58
High Need Urb/Sub	At or above 30th	LEP ≥ 10	693.40	694.18	695.29	694.80
		LEP < 10	680.76	666.00	668.21	671.67
		Both	682.87	675.12	681.75	680.15
	Below 30th	LEP ≥ 10	667.63	669.82	667.82	668.36
		LEP < 10	674.69	657.73	668.15	667.14
		Both	668.87	667.85	667.87	668.16
	Former LEP	LEP ≥ 10	681.62	682.12	686.02	683.40
		LEP < 10	672.43	671.48	680.52	676.03
		Both	681.13	680.07	684.98	682.30
	Never LEP	LEP ≥ 10	689.70	687.48	688.38	688.55
		LEP < 10	694.76	691.38	691.10	692.37
		Both	693.56	690.56	690.49	691.51
	All	LEP ≥ 10	688.67	686.72	687.66	687.71
		LEP < 10	694.67	691.19	690.94	692.21
		Both	693.14	690.18	690.14	691.12

Table 2b

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Fourth Grade English Language Arts (ELA-8), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
High Need Rural	At or above 30th	LEP ≥ 10	659.80	650.25	----	655.56
		LEP < 10	671.33	690.33	696.17	688.87
		Both	664.13	674.30	696.17	676.38
	Below 30th	LEP ≥ 10	652.00	----	664.42	663.46
		LEP < 10	664.86	661.00	658.25	662.07
		Both	663.25	661.00	662.88	662.71
	Former LEP	LEP ≥ 10	665.29	----	625.00	660.25
		LEP < 10	674.92	669.38	679.27	676.31
		Both	672.74	669.38	677.52	674.47
	Never LEP	LEP ≥ 10	694.70	685.73	688.97	689.83
		LEP < 10	698.62	695.54	696.16	696.79
		Both	698.55	695.36	696.03	696.66
	All	LEP ≥ 10	693.21	685.21	687.65	688.76
		LEP < 10	698.56	695.52	696.12	696.74
		Both	698.45	695.32	695.95	696.59
Average	At or above 30th	LEP ≥ 10	692.32	689.82	675.78	687.92
		LEP < 10	688.48	677.50	678.14	681.31
		Both	689.89	684.50	677.62	683.90
	Below 30th	LEP ≥ 10	695.20	680.54	680.57	681.78
		LEP < 10	666.78	669.81	671.31	669.22
		Both	669.19	671.92	675.63	672.73
	Former LEP	LEP ≥ 10	667.50	----	666.60	666.86
		LEP < 10	693.81	688.16	688.31	689.67
		Both	693.41	688.16	687.75	689.36
	Never LEP	LEP ≥ 10	707.22	708.87	708.53	708.23
		LEP < 10	704.64	702.99	703.80	703.78
		Both	704.69	703.87	703.89	703.86
	All	LEP ≥ 10	706.75	707.88	707.05	707.24
		LEP < 10	704.57	702.90	703.71	703.70
		Both	704.61	703.00	703.78	703.77
Low Need	At or above 30th	LEP ≥ 10	----	----	----	----
		LEP < 10	694.93	692.17	683.89	689.81
		Both	694.93	692.17	683.89	689.81
	Below 30th	LEP ≥ 10	----	----	----	----
		LEP < 10	687.83	681.71	700.00	688.84
		Both	687.83	681.71	700.00	688.84
	Former LEP	LEP ≥ 10	----	----	----	----
		LEP < 10	691.59	702.55	704.41	700.71
		Both	691.59	702.55	704.41	700.71
	Never LEP	LEP ≥ 10	----	----	----	----
		LEP < 10	714.58	715.58	716.87	715.75
		Both	714.58	715.58	716.87	715.57
	All	LEP ≥ 10	----	----	----	----
		LEP < 10	714.45	715.43	716.75	715.61
		Both	714.45	715.43	716.75	715.61

Table 2b

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Fourth Grade English Language Arts (ELA-8), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
Whole State	At or above 30th	LEP ≥ 10	656.23	661.60	663.72	658.08
		LEP < 10	685.23	681.95	679.31	681.95
		Both	657.85	665.91	667.75	660.25
	Below 30th	LEP ≥ 10	657.92	646.86	650.43	649.66
		LEP < 10	675.48	669.29	678.20	674.13
		Both	659.53	647.45	651.10	650.47
	Former LEP	LEP ≥ 10	694.18	689.82	690.46	691.40
		LEP < 10	688.17	685.63	687.86	687.11
		Both	694.09	689.74	690.41	691.31
	Never LEP	LEP ≥ 10	691.74	687.90	688.97	689.52
		LEP < 10	704.99	703.84	704.78	704.52
		Both	700.63	698.87	699.84	699.76
	All	LEP ≥ 10	690.13	685.58	686.83	687.47
		LEP < 10	704.90	703.73	704.67	704.42
		Both	698.97	696.67	697.76	697.77

Table 2c

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Fourth Grade Mathematics (Math-4), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
New York City	At or above 30th	LEP ≥ 10	609.92	612.16	616.01	612.38
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	609.92	612.16	616.01	612.38
	Below 30th	LEP ≥ 10	594.96	598.41	605.64	599.79
		LEP < 10	552.00	577.00	577.00	570.75
		Both	594.96	598.41	605.64	599.78
	Former LEP	LEP ≥ 10	644.83	641.90	648.29	645.02
		LEP < 10	606.00	601.33	---	603.20
		Both	644.83	641.89	648.29	645.02
	Never LEP	LEP ≥ 10	637.26	633.83	639.42	636.86
		LEP < 10	593.50	581.00	575.82	582.48
		Both	637.23	633.79	639.38	636.83
	All	LEP ≥ 10	635.15	632.09	638.15	635.16
		LEP < 10	593.03	582.30	575.87	582.04
		Both	635.13	632.07	638.12	635.13
Big Four	At or above 30th	LEP ≥ 10	629.14	620.58	635.83	626.87
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	629.14	620.58	635.83	626.87
	Below 30th	LEP ≥ 10	605.97	598.21	622.55	615.78
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	605.97	598.21	622.55	615.78
	Former LEP	LEP ≥ 10	646.94	632.89	649.73	640.37
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	646.94	632.89	649.73	640.37
	Never LEP	LEP ≥ 10	636.14	632.39	638.09	635.51
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	636.14	632.39	638.09	635.51
	All	LEP ≥ 10	635.17	631.17	637.65	634.81
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	635.17	631.17	637.65	634.81
High Need Urb/Sub	At or above 30th	LEP ≥ 10	626.63	646.71	653.45	639.77
		LEP < 10	648.50	643.42	631.11	642.75
		Both	628.46	646.11	651.95	640.07
	Below 30th	LEP ≥ 10	618.67	623.66	627.05	623.33
		LEP < 10	619.79	621.67	633.26	624.93
		Both	618.72	623.59	627.29	623.39
	Former LEP	LEP ≥ 10	643.69	643.13	648.19	644.87
		LEP < 10	642.29	645.50	655.17	645.05
		Both	643.63	643.19	648.29	644.88
	Never LEP	LEP ≥ 10	644.72	643.65	651.31	646.49
		LEP < 10	650.45	648.66	655.30	651.45
		Both	646.80	645.53	652.82	648.34
	All	LEP ≥ 10	643.21	642.64	649.88	645.18
		LEP < 10	650.28	648.54	655.17	651.31
		Both	645.62	644.72	651.75	647.32

Table 2c

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Fourth Grade Mathematics (Math-4), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
High Need Rural	At or above 30th	LEP ≥ 10	620.64	624.60	634.22	626.66
		LEP < 10	631.00	635.21	652.17	638.15
		Both	622.86	628.97	637.93	629.95
	Below 30th	LEP ≥ 10	622.13	616.64	624.32	621.63
		LEP < 10	628.74	626.11	638.48	631.59
		Both	625.82	621.02	629.66	626.10
	Former LEP	LEP ≥ 10	646.66	643.11	654.88	647.47
		LEP < 10	646.09	644.36	643.54	644.60
		Both	646.55	643.57	649.79	646.59
	Never LEP	LEP ≥ 10	653.92	650.49	654.53	652.97
		LEP < 10	653.34	651.01	656.41	653.56
		Both	653.38	650.97	656.29	653.52
	All	LEP ≥ 10	652.42	649.06	652.86	651.45
		LEP < 10	653.28	650.95	656.12	653.50
		Both	653.22	650.82	664.16	653.36
Average	At or above 30th	LEP ≥ 10	657.46	637.43	647.55	649.33
		LEP < 10	649.50	652.85	652.71	651.56
		Both	655.14	642.97	649.06	650.01
	Below 30th	LEP ≥ 10	630.37	628.19	623.96	627.79
		LEP < 10	633.45	633.74	638.29	635.11
		Both	631.10	629.29	627.58	629.46
	Former LEP	LEP ≥ 10	647.85	648.83	649.47	648.71
		LEP < 10	657.34	652.36	654.92	654.92
		Both	650.76	649.69	650.97	650.41
	Never LEP	LEP ≥ 10	662.63	658.11	665.65	661.99
		LEP < 10	662.97	658.84	666.39	662.72
		Both	662.89	658.67	666.23	662.56
	All	LEP ≥ 10	661.35	657.01	664.16	660.71
		LEP < 10	662.85	658.76	666.29	662.62
		Both	662.50	658.34	665.81	662.18
Low Need	At or above 30th	LEP ≥ 10	672.73	669.70	657.52	667.68
		LEP < 10	663.38	662.93	665.77	663.89
		Both	667.41	666.17	662.53	665.57
	Below 30th	LEP ≥ 10	656.73	642.70	659.60	652.97
		LEP < 10	651.38	648.04	642.90	647.66
		Both	653.54	646.39	647.42	649.44
	Former LEP	LEP ≥ 10	672.30	674.16	683.85	676.33
		LEP < 10	664.05	663.90	673.83	666.10
		Both	666.27	666.53	677.40	669.02
	Never LEP	LEP ≥ 10	683.83	680.10	692.41	684.31
		LEP < 10	677.98	672.64	681.57	677.26
		Both	678.56	673.29	682.20	677.84
	All	LEP ≥ 10	682.49	678.82	690.28	682.85
		LEP < 10	677.68	672.42	681.31	676.99
		Both	678.18	673.01	681.87	677.50

Table 2c

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Fourth Grade Mathematics (Math-4), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
Whole State	At or above 30th	LEP ≥ 10	621.89	622.59	629.07	624.22
		LEP < 10	655.20	656.06	657.74	656.28
		Both	624.65	626.25	631.89	627.30
	Below 30th	LEP ≥ 10	600.10	602.14	609.44	604.02
		LEP < 10	639.25	638.93	639.32	639.17
		Both	601.75	603.40	610.46	605.31
	Former LEP	LEP ≥ 10	645.03	641.86	648.49	645.12
		LEP < 10	660.17	658.75	664.84	660.79
		Both	645.38	642.20	648.72	645.42
	Never LEP	LEP ≥ 10	643.53	640.13	645.41	643.01
		LEP < 10	665.07	661.06	668.39	664.80
		Both	654.43	650.77	656.97	654.03
	All	LEP ≥ 10	640.70	637.61	643.18	640.49
		LEP < 10	664.95	660.98	668.28	684.69
		Both	651.54	648.11	654.30	651.29

Table 2d

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Eighth Grade Mathematics (Math-8), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
New York City	At or above 30th	LEP ≥ 10	647.99	659.21	658.00	649.54
		LEP < 10	613.00	665.00	684.00	621.79
		Both	647.87	659.23	658.28	649.45
	Below 30th	LEP ≥ 10	660.74	653.95	654.54	655.48
		LEP < 10	647.50	621.29	622.67	627.94
		Both	660.72	653.92	654.51	655.45
	Former LEP	LEP ≥ 10	694.62	695.43	695.10	695.06
		LEP < 10	643.93	662.23	656.70	654.52
		Both	694.53	695.37	695.02	694.98
	Never LEP	LEP ≥ 10	684.18	686.68	685.48	685.45
		LEP < 10	656.45	657.46	659.30	657.80
		Both	684.00	686.49	685.29	685.26
	All	LEP ≥ 10	683.60	685.33	684.77	684.58
		LEP < 10	653.82	657.13	658.52	656.48
		Both	683.45	685.19	684.63	680.79
Big Four	At or above 30th	LEP ≥ 10	662.84	653.27	660.79	658.04
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	662.84	653.27	660.79	658.04
	Below 30th	LEP ≥ 10	647.79	651.17	659.89	654.67
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	647.79	651.17	659.89	654.67
	Former LEP	LEP ≥ 10	677.58	680.56	678.67	679.40
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	677.58	680.56	678.67	679.40
	Never LEP	LEP ≥ 10	682.88	683.78	679.53	682.06
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	682.88	683.78	679.53	682.06
	All	LEP ≥ 10	681.48	682.38	678.56	680.79
		LEP < 10	---	---	---	---
		Both	681.48	682.38	678.56	680.79
High Need Urb/Sub	At or above 30th	LEP ≥ 10	661.81	651.80	696.53	666.07
		LEP < 10	690.18	681.86	677.54	681.64
		Both	666.08	660.21	688.67	670.31
	Below 30th	LEP ≥ 10	644.72	664.61	659.74	656.88
		LEP < 10	659.19	667.33	665.42	664.71
		Both	645.55	664.85	660.18	657.46
	Former LEP	LEP ≥ 10	682.02	688.46	689.12	686.66
		LEP < 10	679.60	690.88	699.60	690.38
		Both	681.98	688.60	689.28	686.77
	Never LEP	LEP ≥ 10	684.99	691.44	690.69	688.98
		LEP < 10	698.07	701.36	699.46	699.68
		Both	693.12	698.02	696.33	695.86
	All	LEP ≥ 10	682.72	689.59	688.33	686.83
		LEP < 10	697.97	701.21	699.27	699.54
		Both	691.81	697.02	695.01	694.65

Table 2d

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Eighth Grade Mathematics (Math-8), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
High Need Rural	At or above 30th	LEP ≥ 10	666.40	671.00	----	668.44
		LEP < 10	677.25	662.08	693.55	677.15
		Both	671.22	664.31	693.55	674.97
	Below 30th	LEP ≥ 10	632.00	621.00	660.00	652.31
		LEP < 10	662.90	680.57	664.78	669.60
		Both	655.77	676.60	662.87	664.83
	Former LEP	LEP ≥ 10	662.29	----	627.00	657.88
		LEP < 10	676.75	682.00	682.77	682.05
		Both	667.55	682.00	680.97	678.18
	Never LEP	LEP ≥ 10	688.78	689.44	690.48	689.55
		LEP < 10	703.44	707.40	706.47	705.77
		Both	703.16	707.07	706.17	705.46
	All	LEP ≥ 10	687.18	688.91	688.91	688.30
		LEP < 10	703.40	707.32	699.27	705.69
		Both	703.06	706.98	695.01	705.35
Average	At or above 30th	LEP ≥ 10	706.74	692.23	700.53	698.12
		LEP < 10	704.69	703.42	699.56	702.28
		Both	705.88	694.98	700.08	699.62
	Below 30th	LEP ≥ 10	658.45	668.16	669.39	666.43
		LEP < 10	681.34	690.37	688.39	687.52
		Both	664.50	674.92	673.96	672.07
	Former LEP	LEP ≥ 10	687.81	697.75	699.99	696.28
		LEP < 10	693.65	703.09	702.20	699.91
		Both	690.26	699.71	700.70	697.60
	Never LEP	LEP ≥ 10	706.93	712.69	713.44	711.08
		LEP < 10	711.96	716.22	715.07	714.50
		Both	711.29	715.79	714.86	714.07
	All	LEP ≥ 10	705.78	711.09	711.66	709.59
		LEP < 10	711.90	716.16	715.00	714.44
		Both	711.07	715.52	714.56	713.80
Low Need	At or above 30th	LEP ≥ 10	675.86	699.30	702.00	692.87
		LEP < 10	718.33	724.55	709.19	717.28
		Both	713.21	721.14	708.57	714.50
	Below 30th	LEP ≥ 10	675.79	681.28	687.50	683.03
		LEP < 10	699.38	699.40	708.87	702.58
		Both	695.45	694.96	702.53	697.83
	Former LEP	LEP ≥ 10	689.90	712.00	690.80	696.43
		LEP < 10	706.68	722.73	725.08	720.39
		Both	703.11	722.02	722.66	717.99
	Never LEP	LEP ≥ 10	720.30	722.50	722.47	721.80
		LEP < 10	729.08	732.63	732.66	731.52
		Both	728.44	731.90	731.90	730.81
	All	LEP ≥ 10	719.52	721.53	721.58	720.92
		LEP < 10	728.90	732.41	732.48	731.33
		Both	728.21	731.62	731.66	730.56

Table 2d

Mean Scale Scores for Students, by LEP Status, LEP Representation in Testing, Needs Resource Category, and Year of Test Administration, Eighth Grade Mathematics (Math-8), 1999-2001

Needs/Resource	LEP Status	District LEP Representation	1999	2000	2001	All
Whole State	At or above 30th	LEP ≥ 10	649.93	661.11	666.06	653.36
		LEP < 10	698.78	706.25	699.60	701.57
		Both	651.41	667.79	673.19	656.87
	Below 30th	LEP ≥ 10	658.96	654.89	655.88	656.11
		LEP < 10	686.99	690.03	690.58	689.45
		Both	660.30	656.11	657.12	657.37
	Former LEP	LEP ≥ 10	694.17	694.88	694.58	694.55
		LEP < 10	685.65	703.48	699.89	697.76
		Both	694.10	694.98	694.64	694.59
	Never LEP	LEP ≥ 10	687.98	691.06	690.03	689.69
		LEP < 10	713.47	717.42	716.70	715.93
		Both	703.41	707.51	706.59	705.88
	All	LEP ≥ 10	686.25	688.58	688.01	687.63
		LEP < 10	713.37	717.31	716.58	715.82
		Both	700.68	704.26	703.60	702.89

Score Range Analysis Results

Results of the score range analysis are shown in Figures 1a (low LEP representation and high LEP representation for each year for ELA-4) through Figures 1d (low LEP representation and high LEP representation for each year for Math-8). In these figures, the performance of each LEP status group is indicated by the letters A, L, N, and F, indicating At or above the 30th percentile, Less than the 30th percentile, Never identified as a LEP student, and Former LEP student, respectively.

What is particularly strongly illustrated, is that the scoring advantage realized by the students who have never been identified as being LEP students in schools where there has been low LEP representation disappears in schools where there is larger LEP representation. Moreover, this effect is most especially true for the lower parts of the distribution of each population. The reader is reminded that the percentiles are conditioned by year of test administration, LEP representation, and LEP status, so that the 50th percentile, for example, represents the 50th scoring percentile of students in schools having high or low LEP representation, for that LEP status group for that year. Tables 3a (ELA-4) through 3d (Math-8) provide the mean scores in support of the figures.

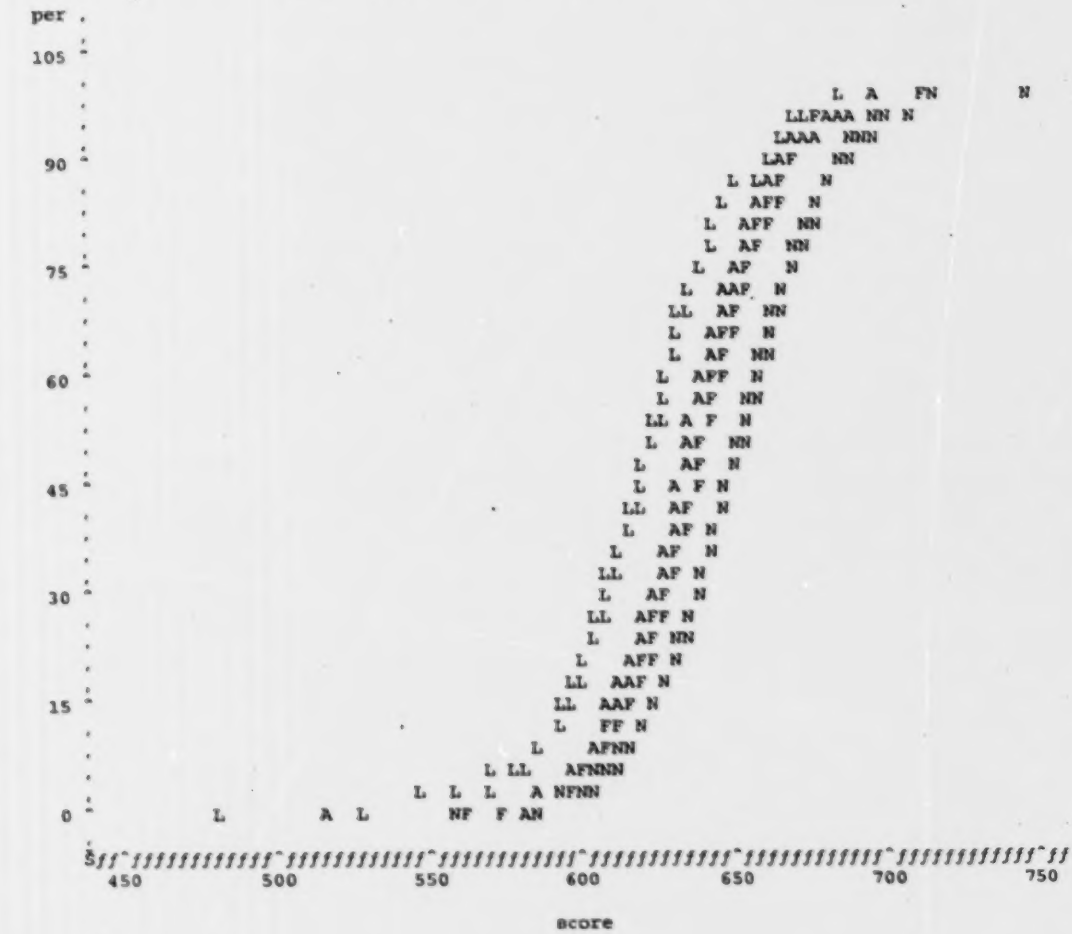
For the sake of comprehensibility of this phenomena, a secondary series of analyses was made of scoring patterns, but this time consolidating the data into deciles conditioned on year of administration, district LEP representation (high or low), and LEP status . These data consolidations were effected to reduce the huge number of possible means for the reader to consider.

Figure 1a

Ela-4 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status

---------- year=1999 rep=LEP lt 10 ----------

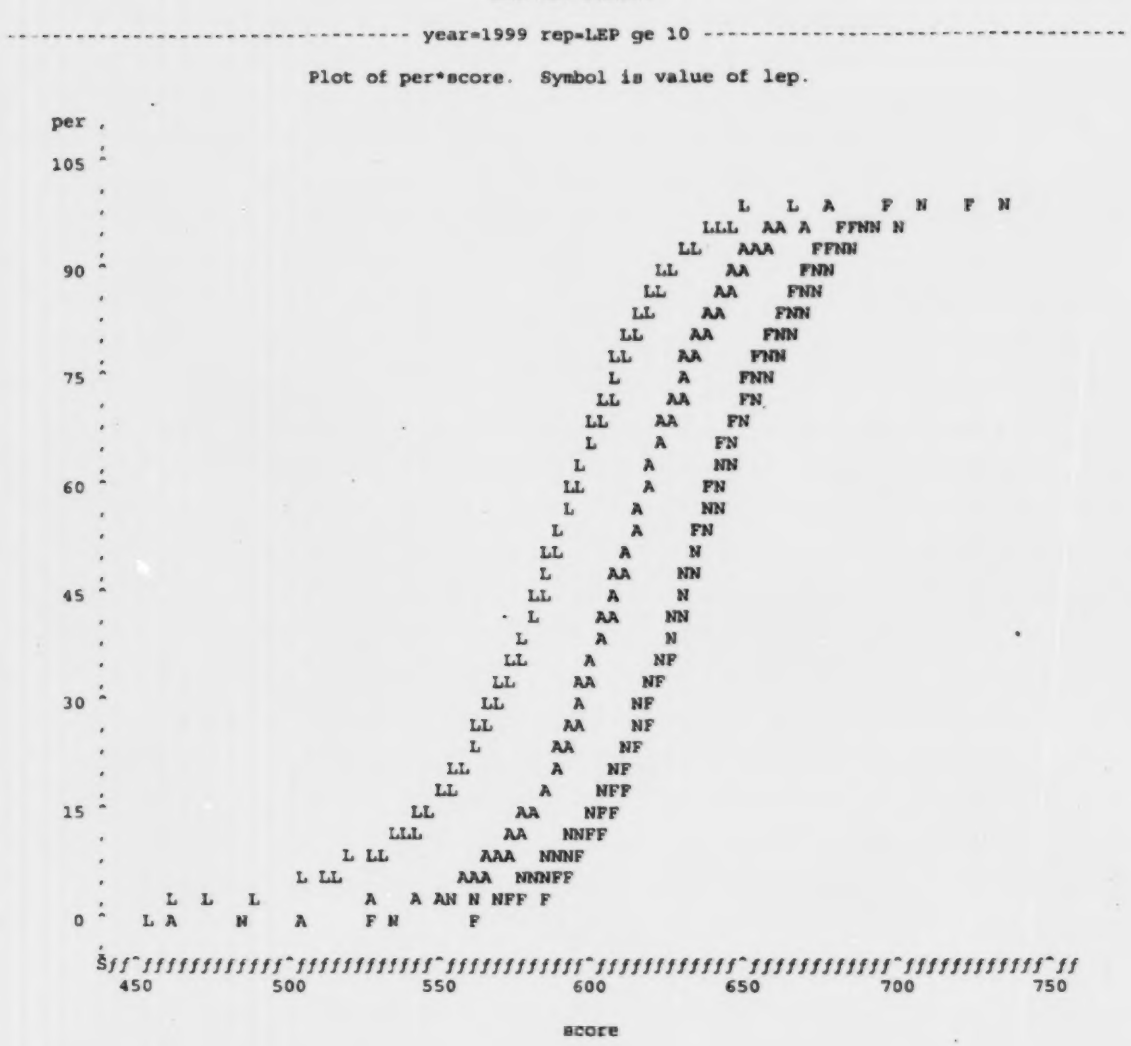
Plot of per*score. Symbol is value of lep.



NOTE: 126 obs hidden.

Figure 1a

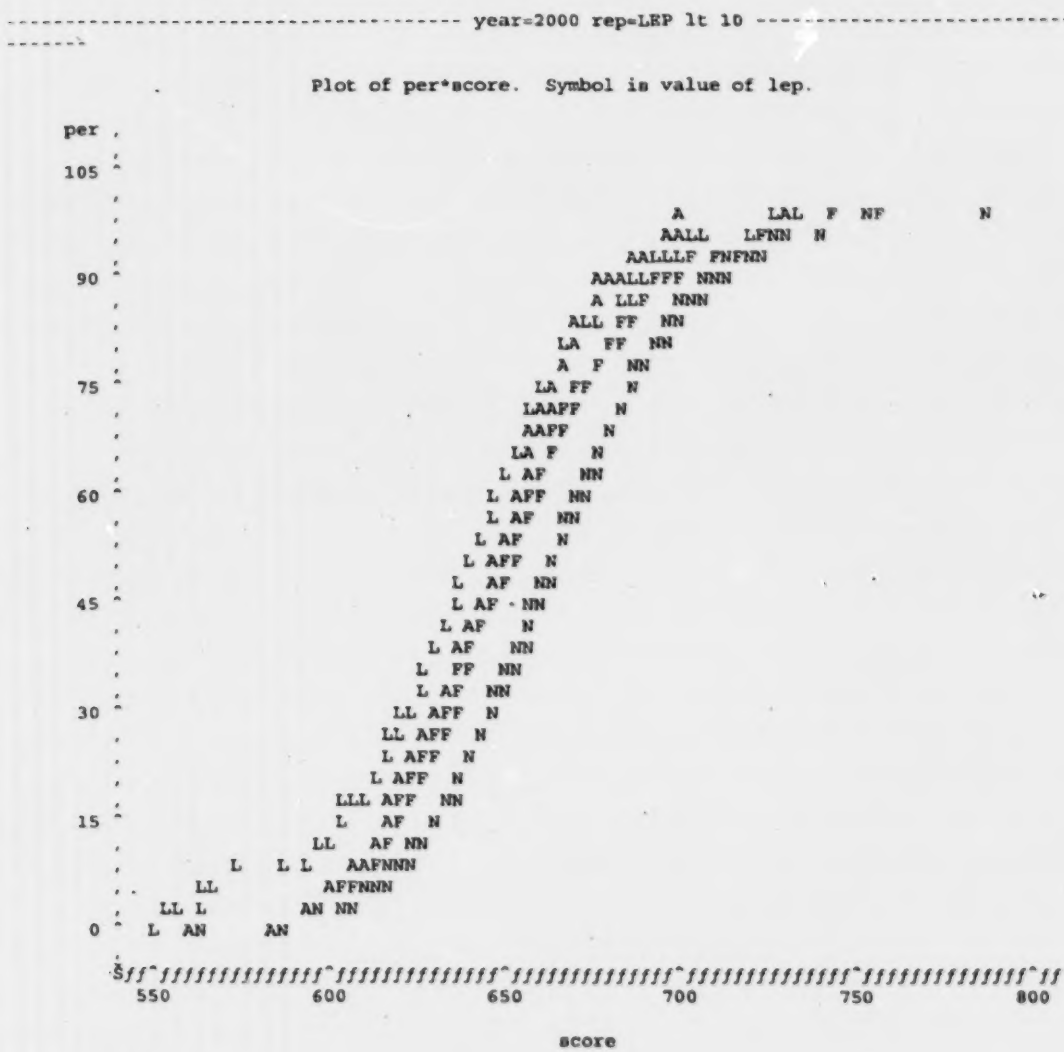
Ela-4 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 145 obs hidden.

Figure 1a

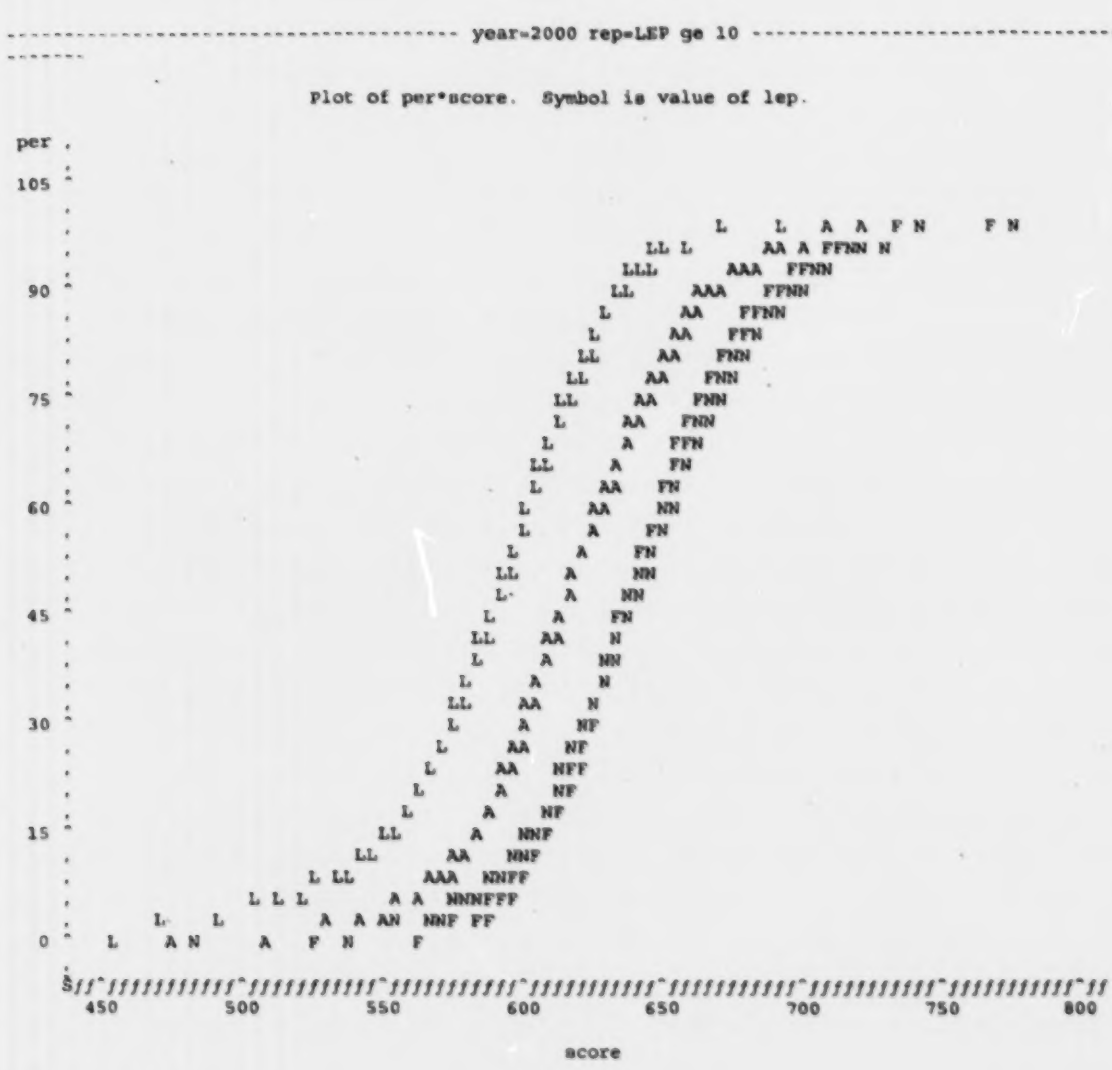
ELA-4 Score Distributions
By Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 135 obs hidden.

Figure 1a

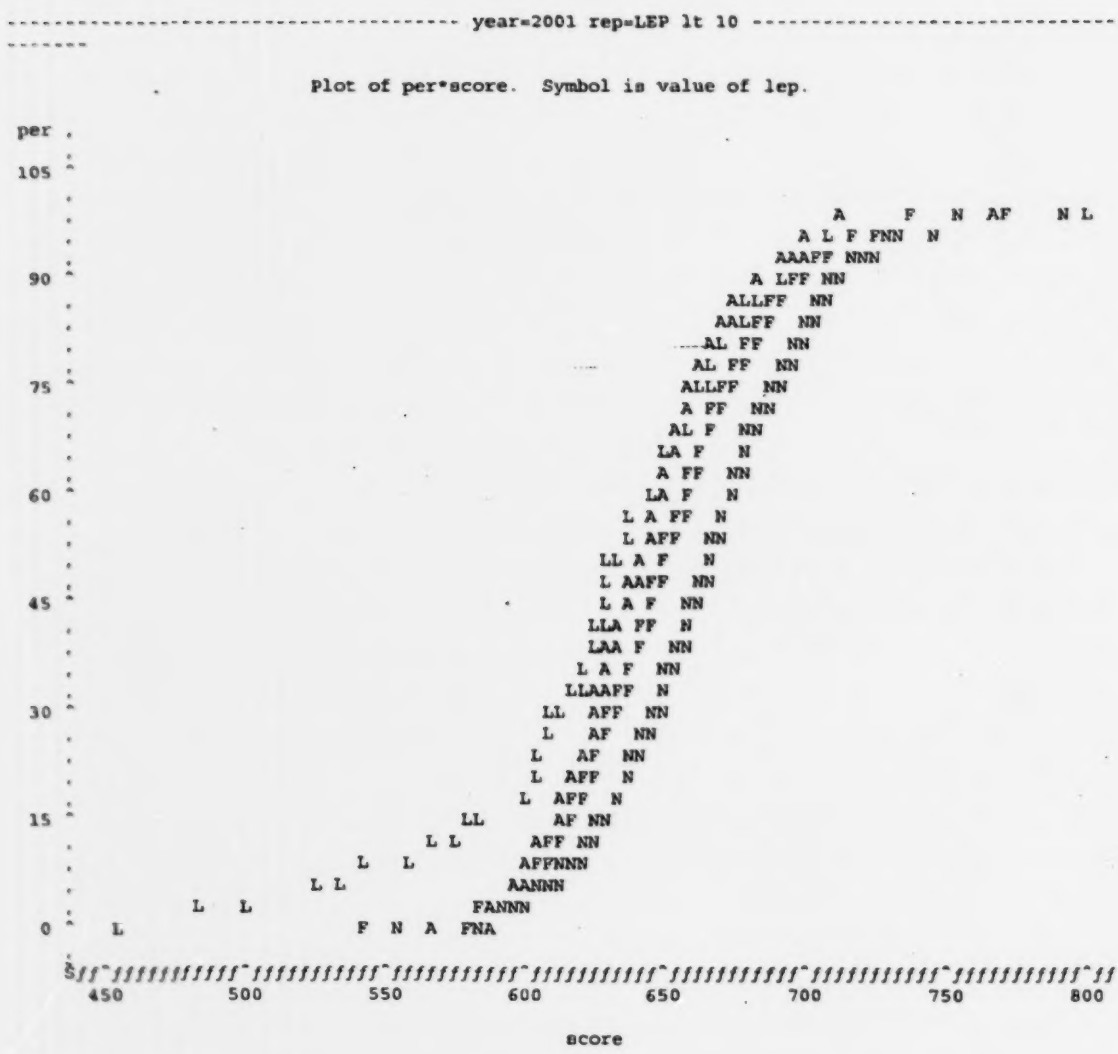
ELA-4 Score Distributions
By Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 171 obs hidden.

Figure 1a

ELA-4 Score Distributions
By Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



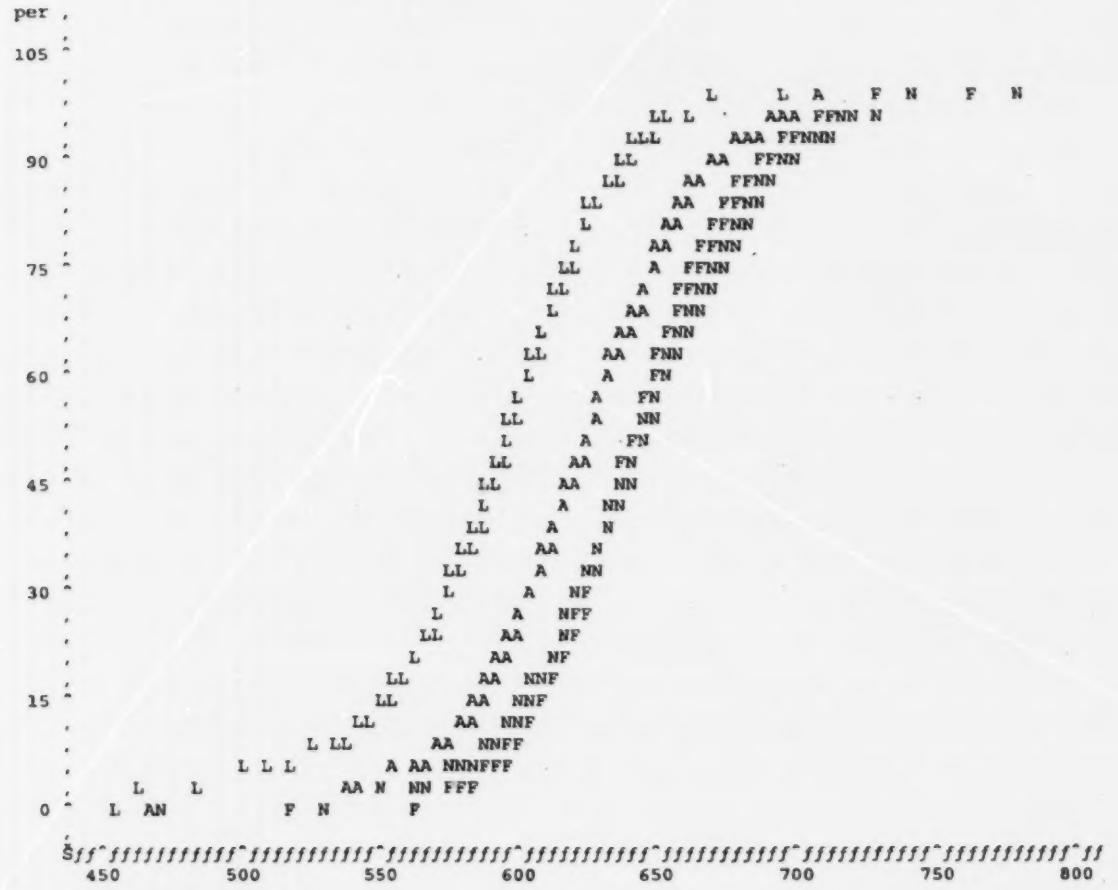
NOTE: 121 obs hidden.

Figure 1a

ELA-4 Score Distributions
By Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status

---------- year=2001 rep=LEP ge 10 ----------

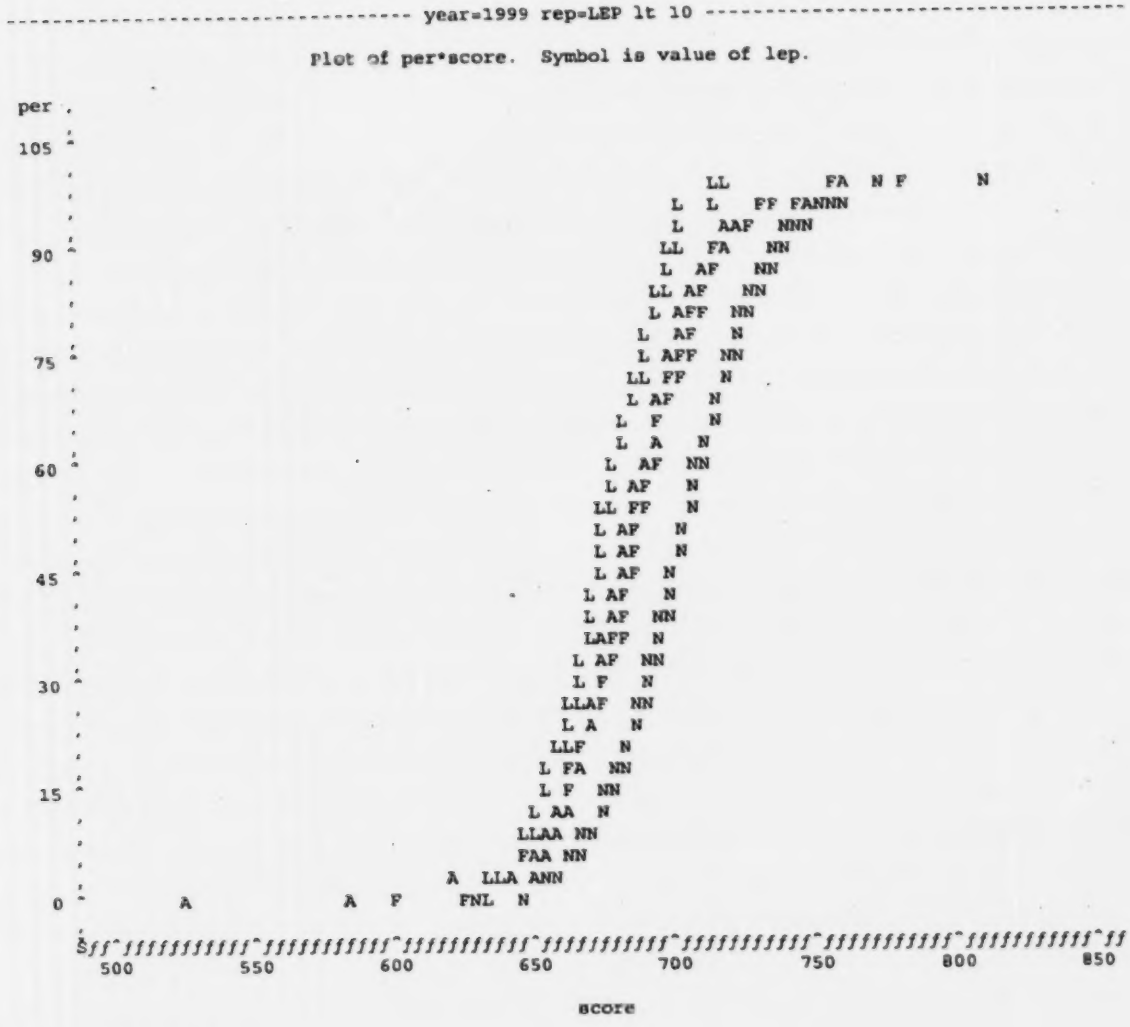
Plot of per*score. Symbol is value of lep.



NOTE: 159 obs hidden.

Figure 1b

Ela-8 Score Distributions
by Year of Administration
LEP Representation,
and LEP Status



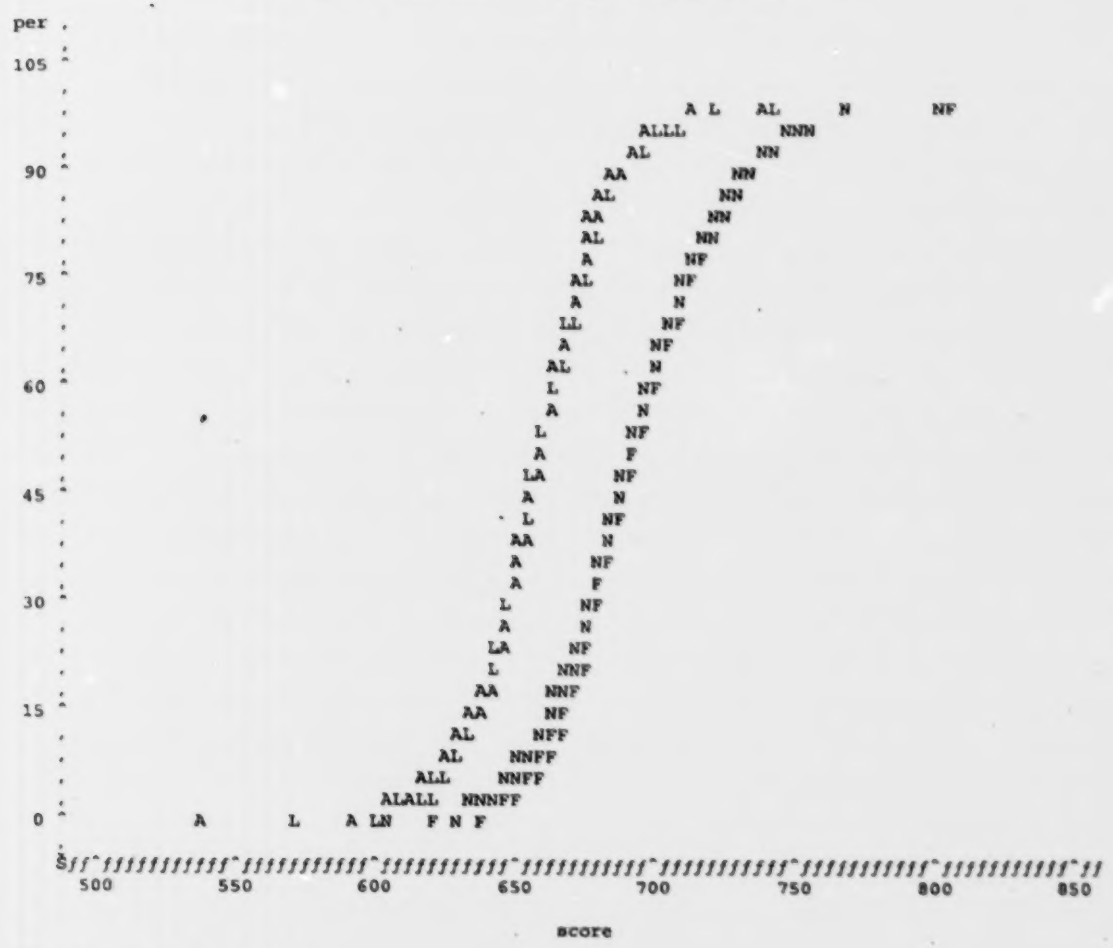
NOTE: 116 obs hidden.

Figure 1b

Ela-8 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status

---------- year=1999 rep=LEP ge 10 ----------

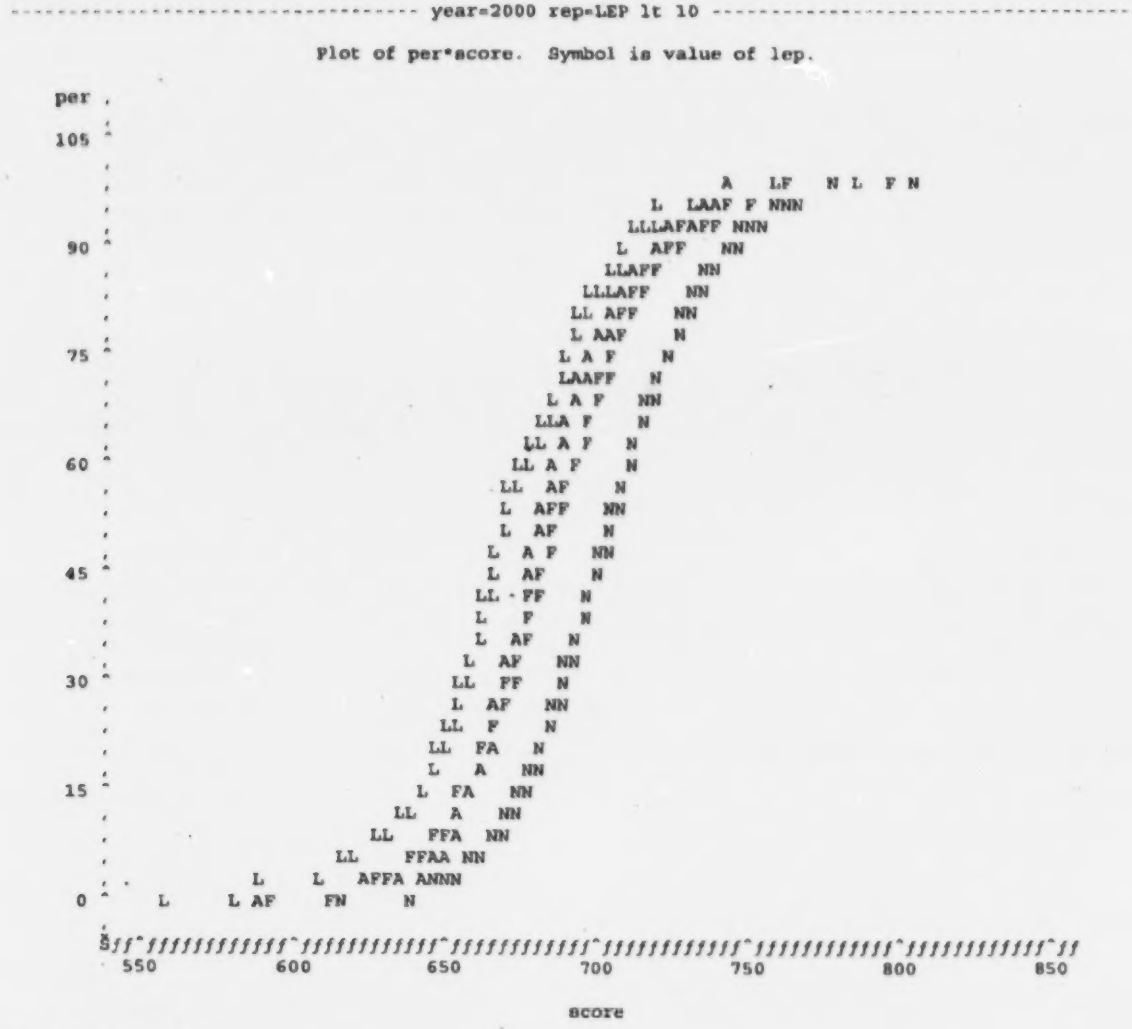
Plot of per*score. Symbol is value of lep.



NOTE: 182 obs hidden.

Figure 1b

Ela-8 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



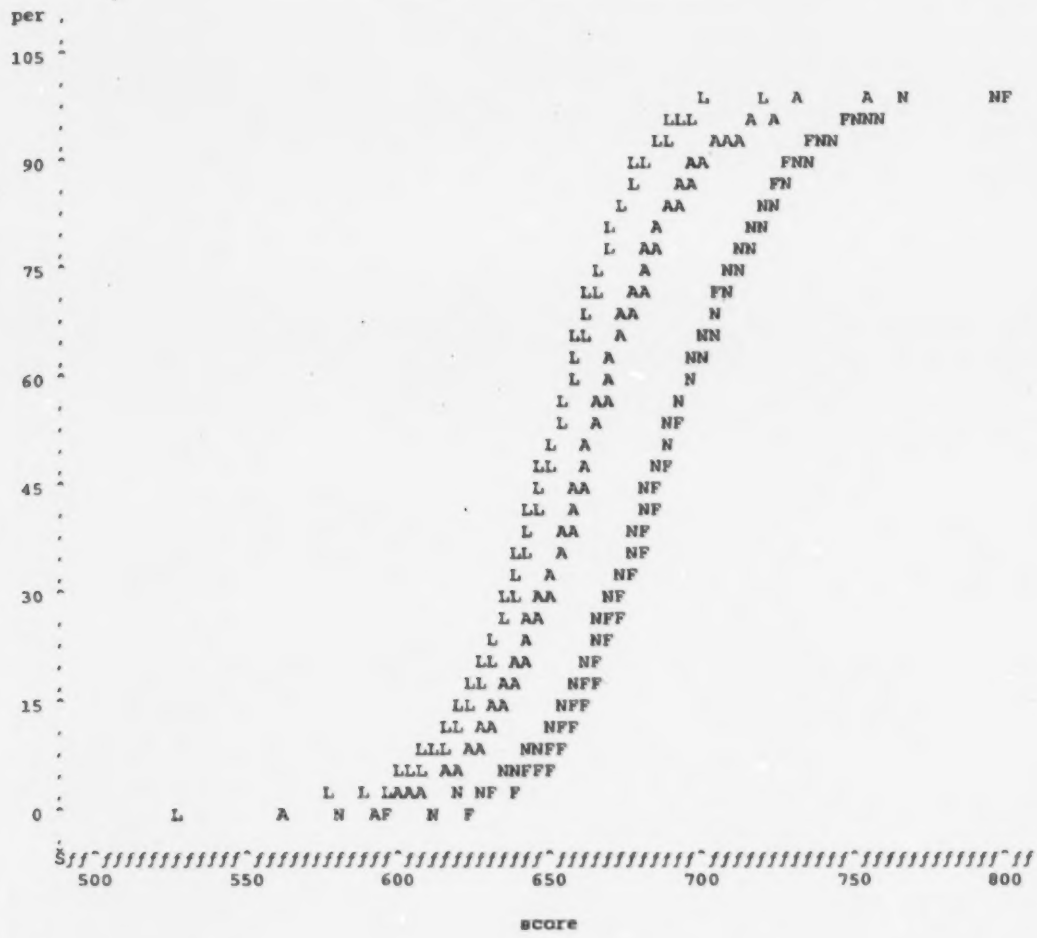
NOTE: 106 obs hidden.

Figure 1b

Ela-8 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status

year=2000 rep=LEP ge 10

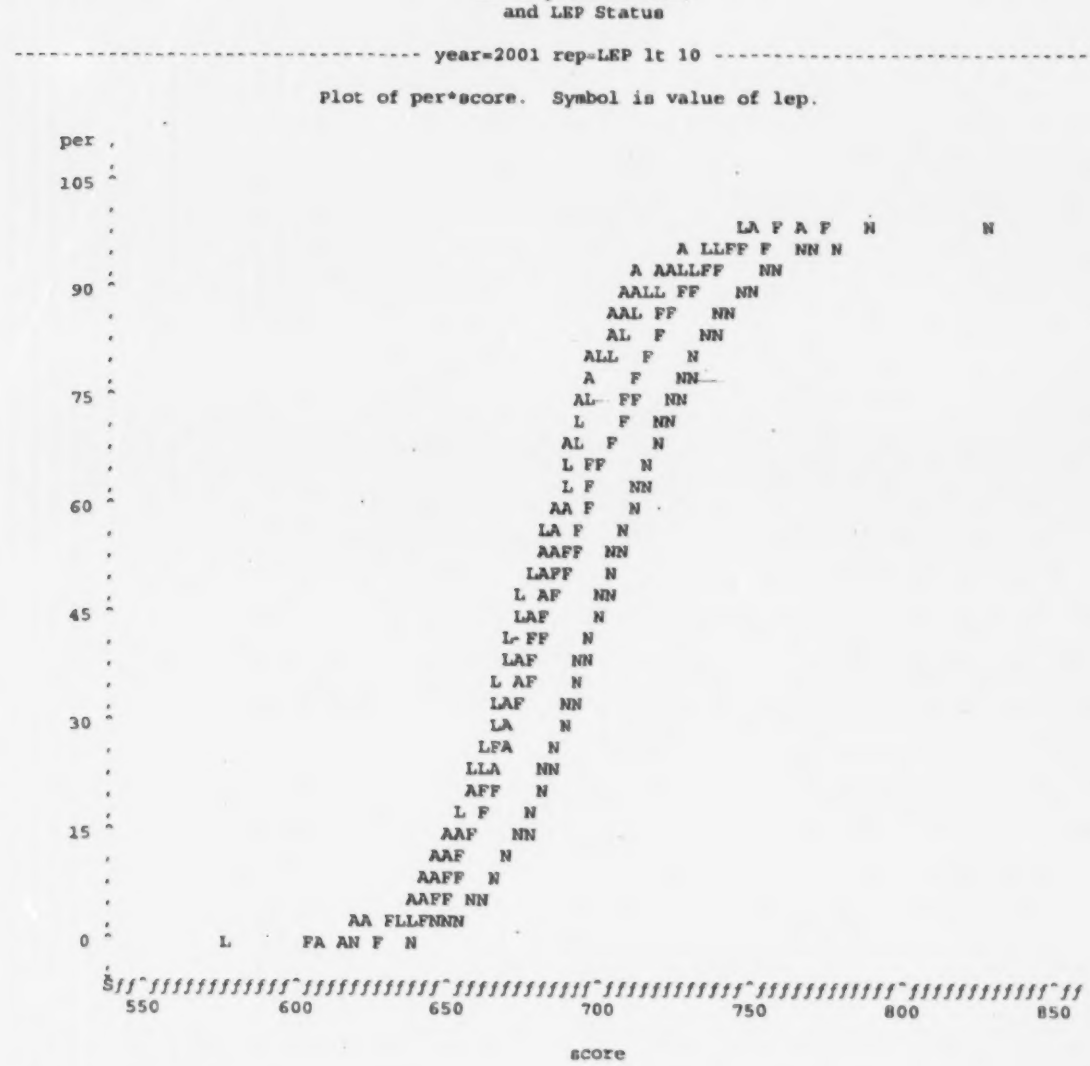
Plot of per*score. Symbol is value of lep.



NOTE: 151 obs hidden.

Figure 1b

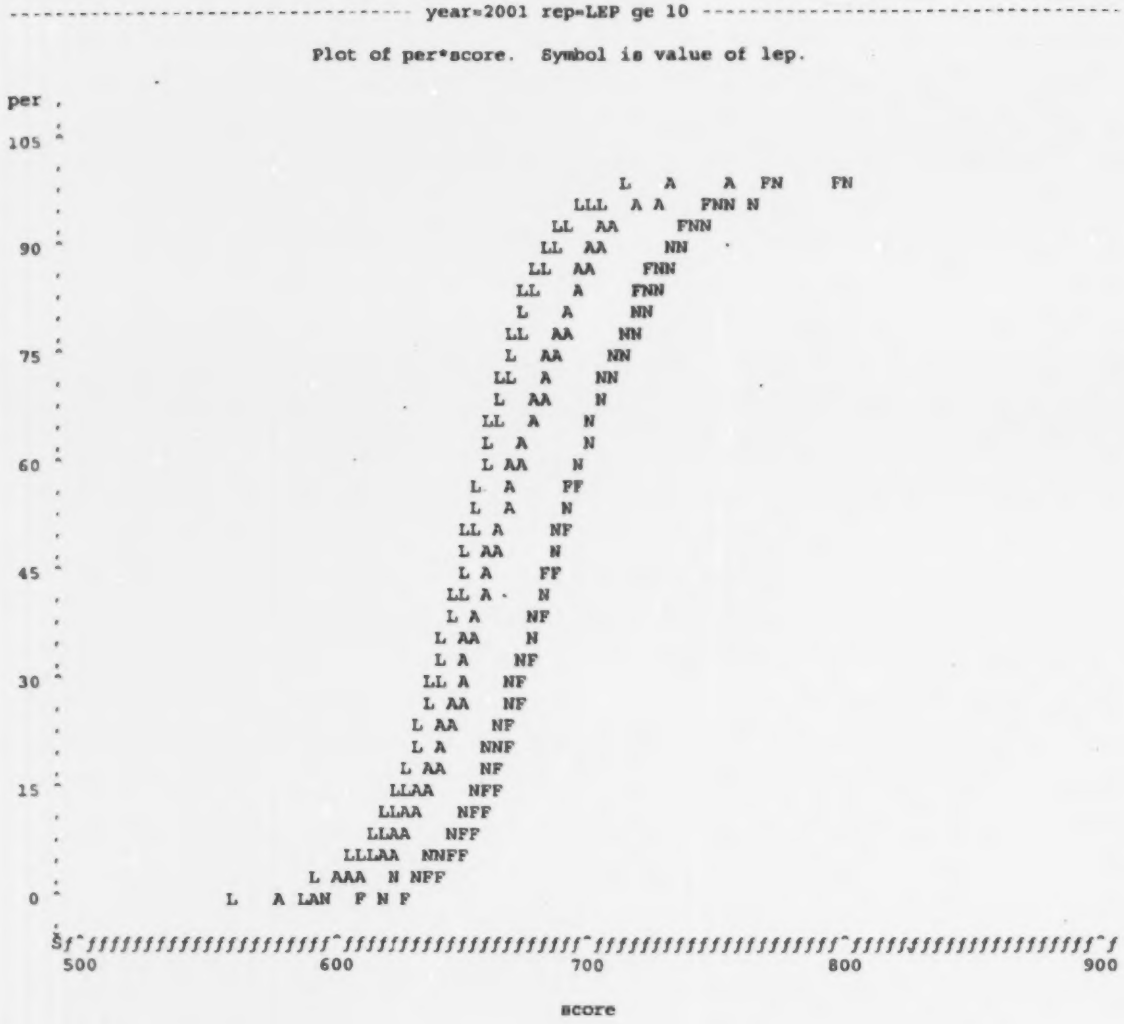
Ela-8 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 126 obs hidden.

Figure 1b

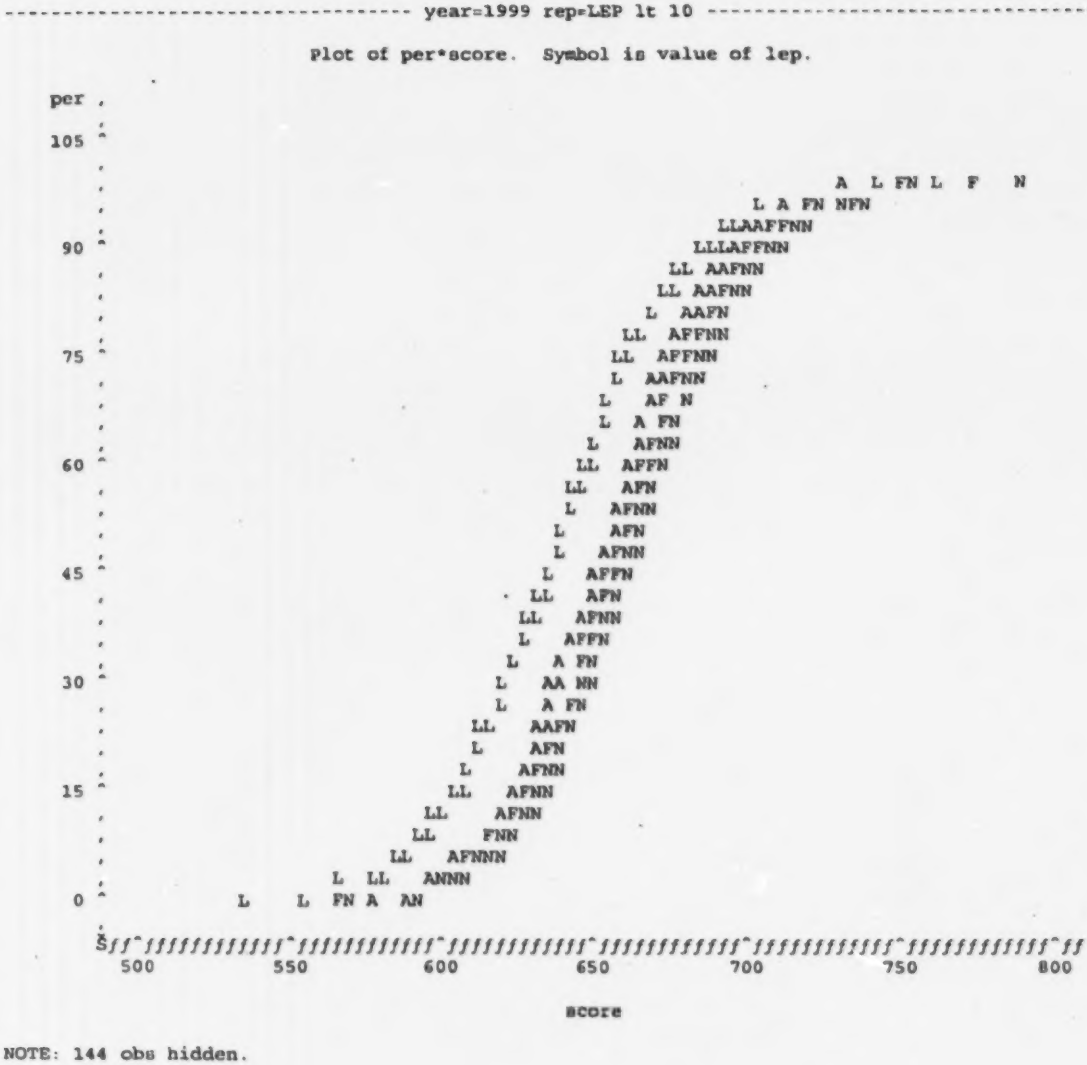
Ela-8 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 162 obs hidden.

Figure 1c

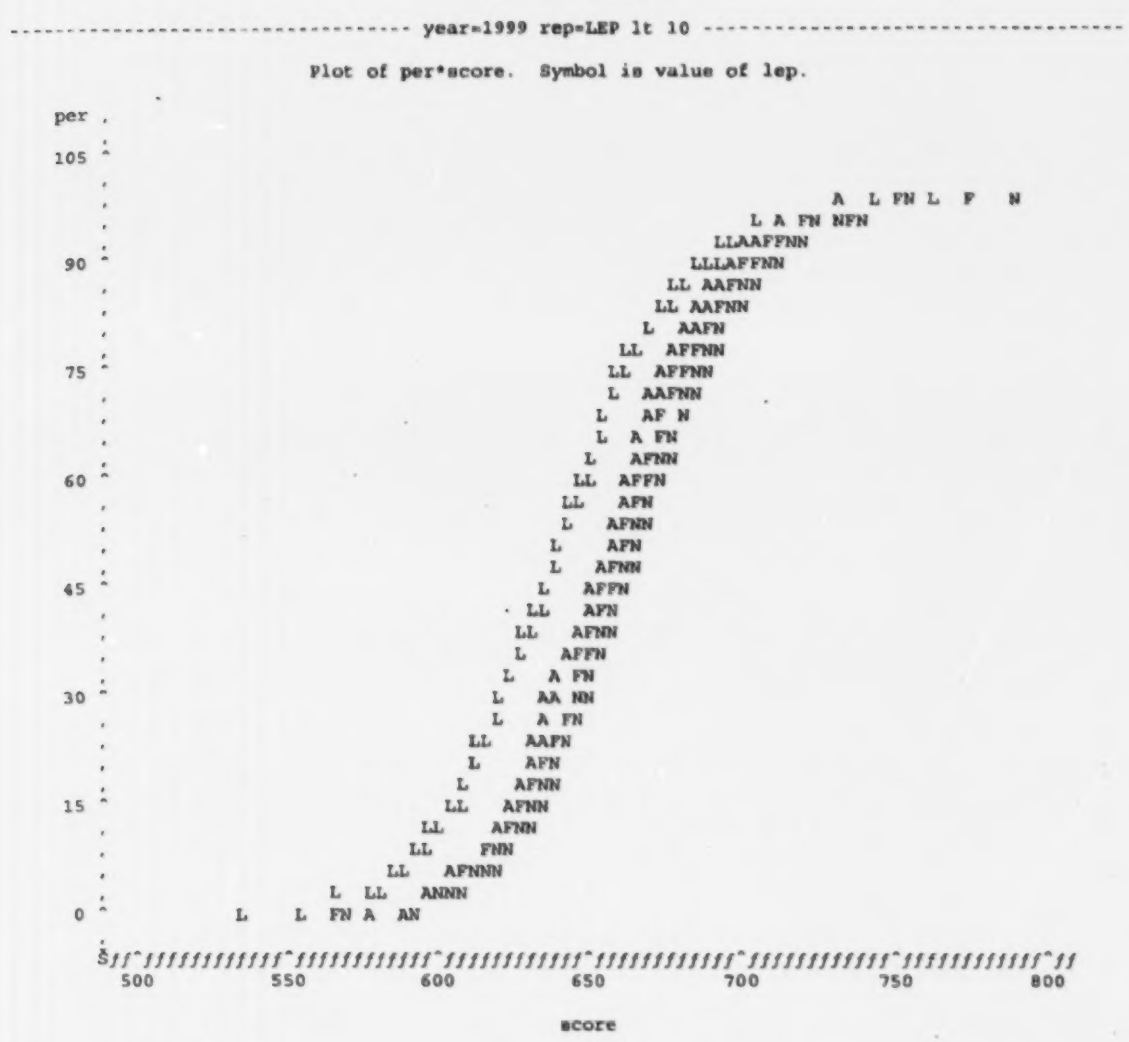
Math-4 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 144 obs hidden.

Figure 1c

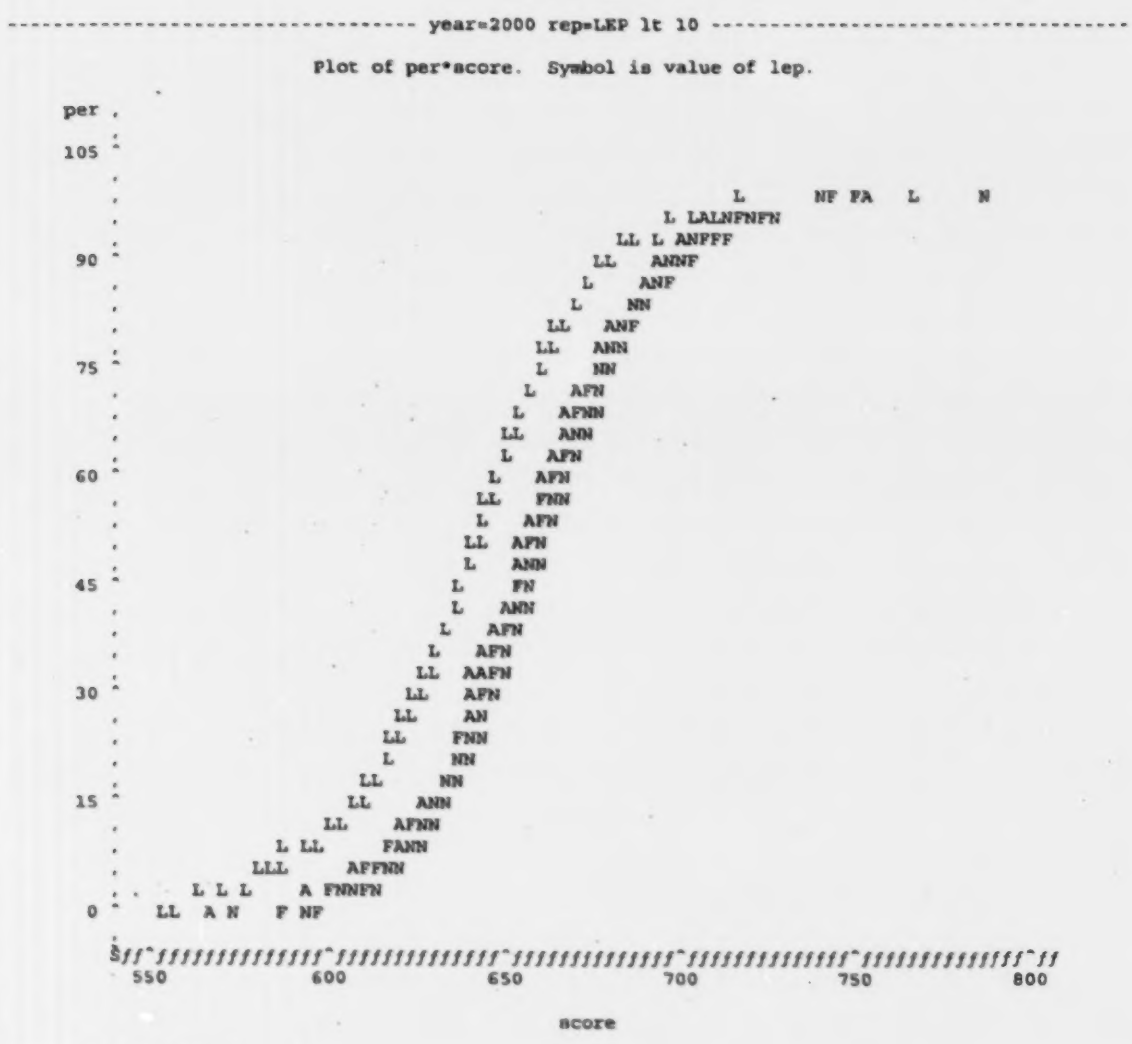
Math-4 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 144 obs hidden.

Figure 1c

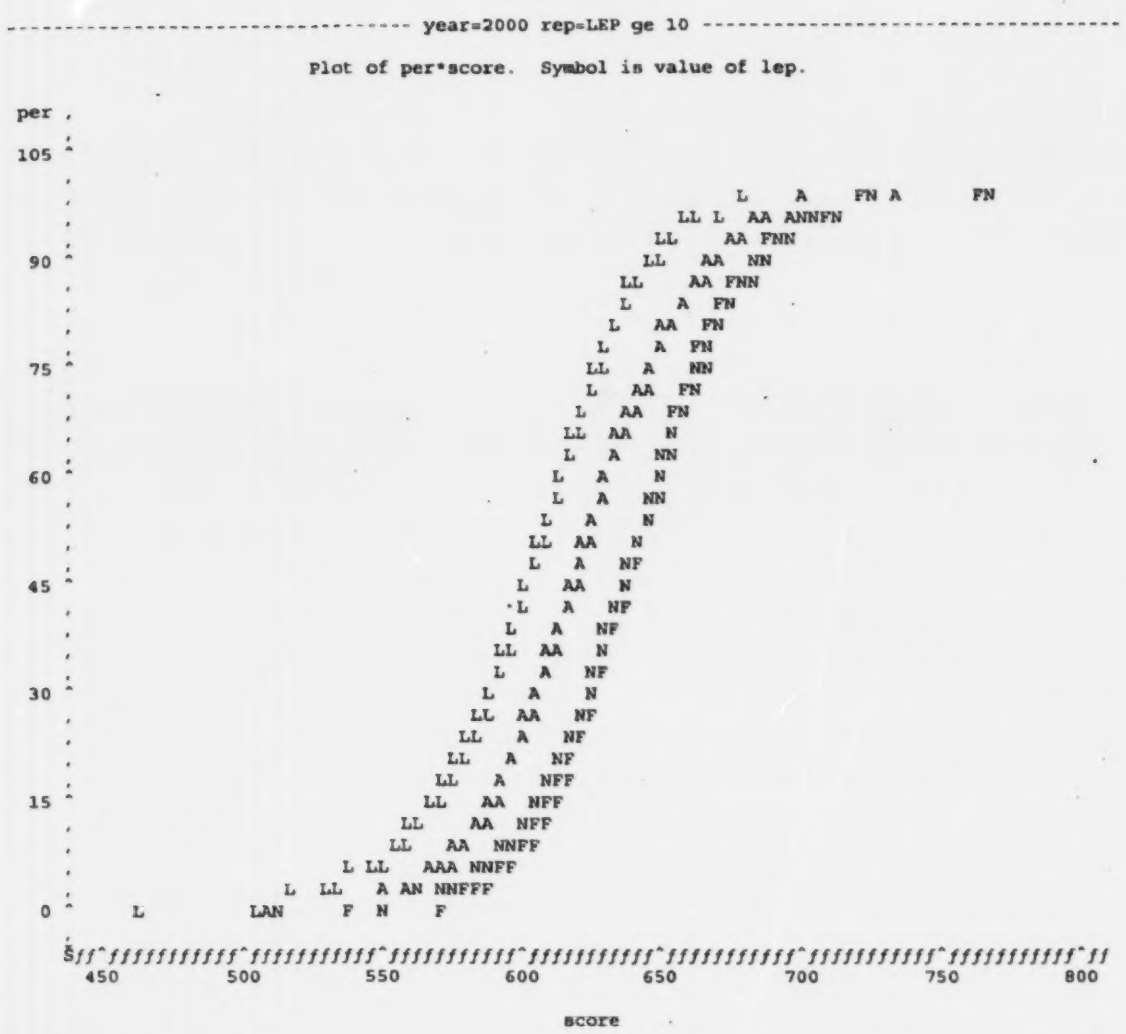
Math-4 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 152 obs hidden.

Figure 1c

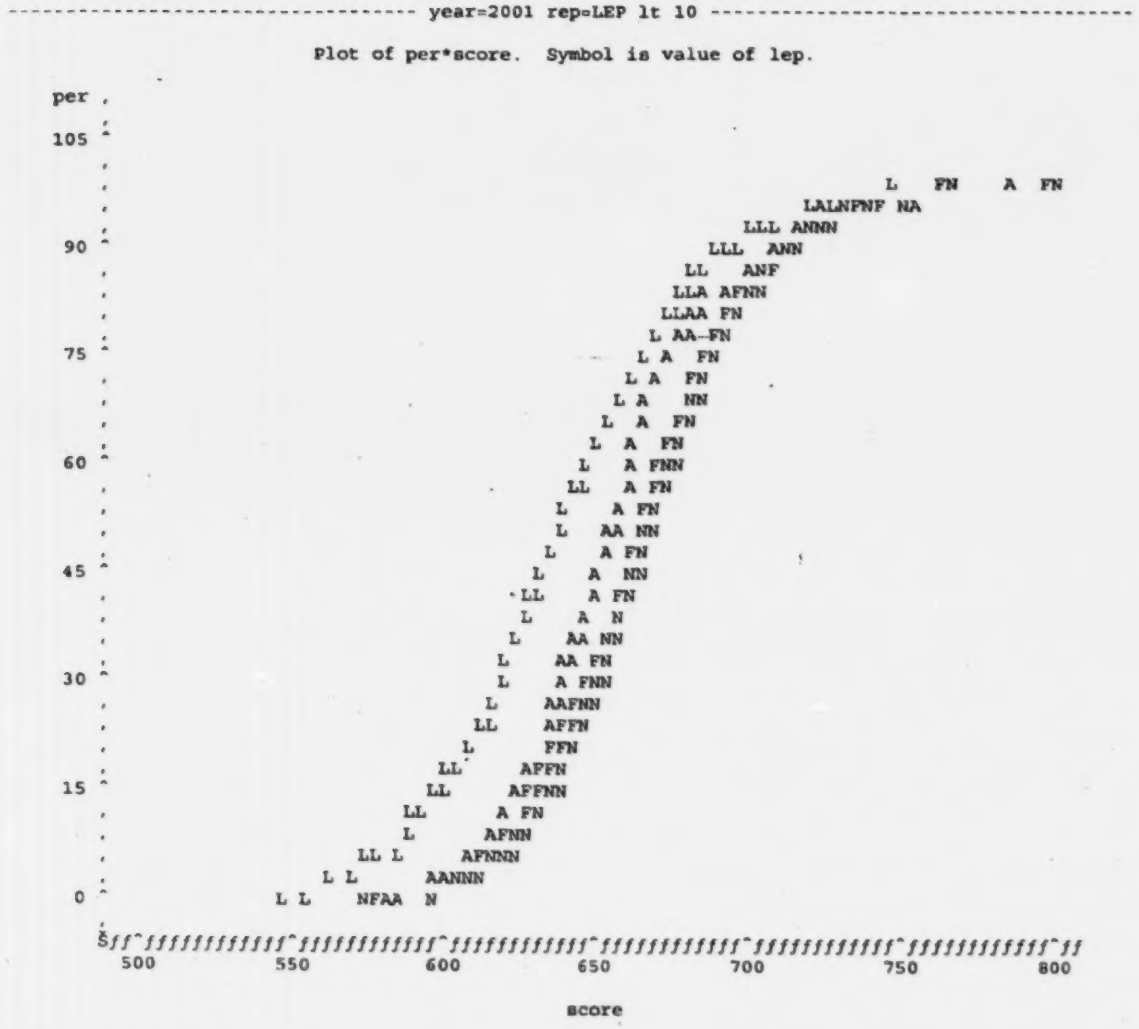
Math-4 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 180 obs hidden.

Figure 1c

Math-4 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 156 obs hidden.

Figure 1c

Math-4 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status

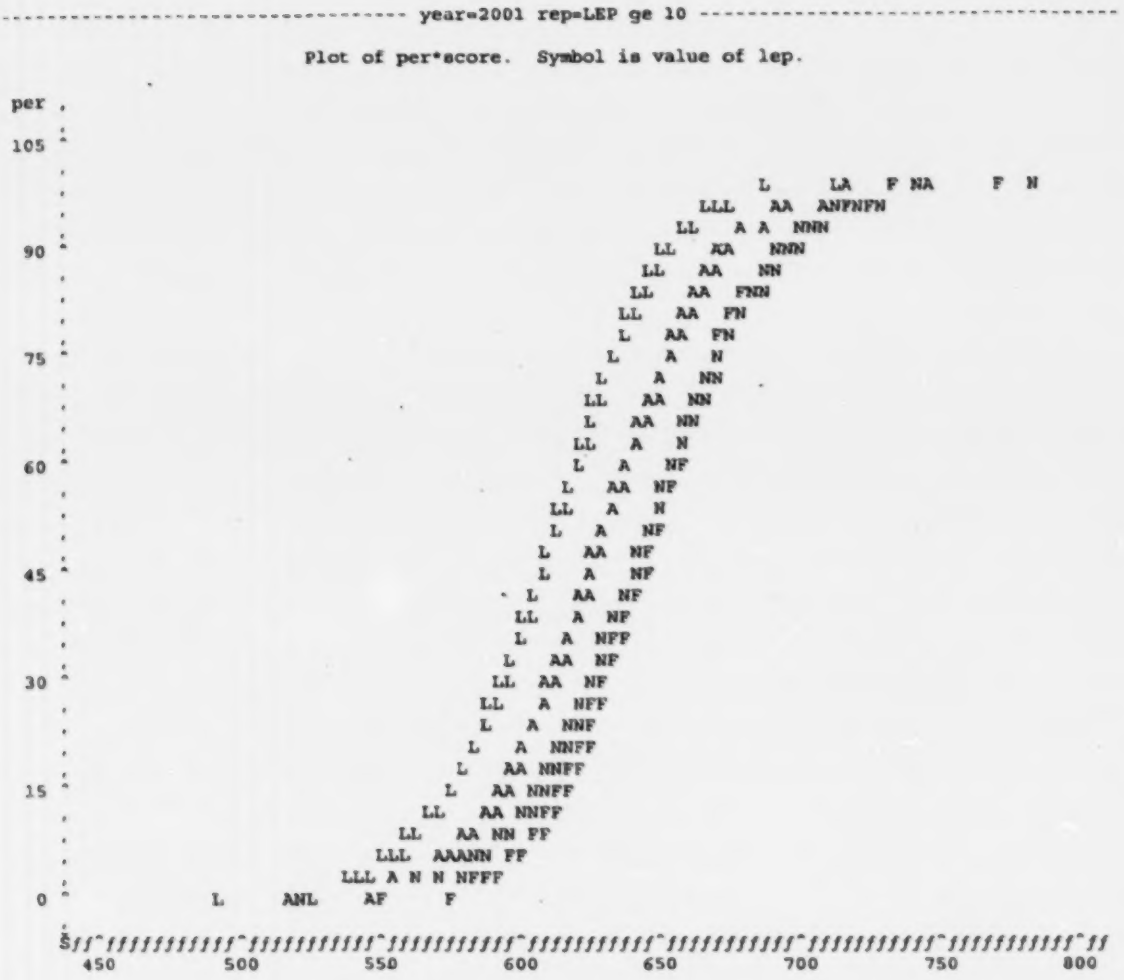
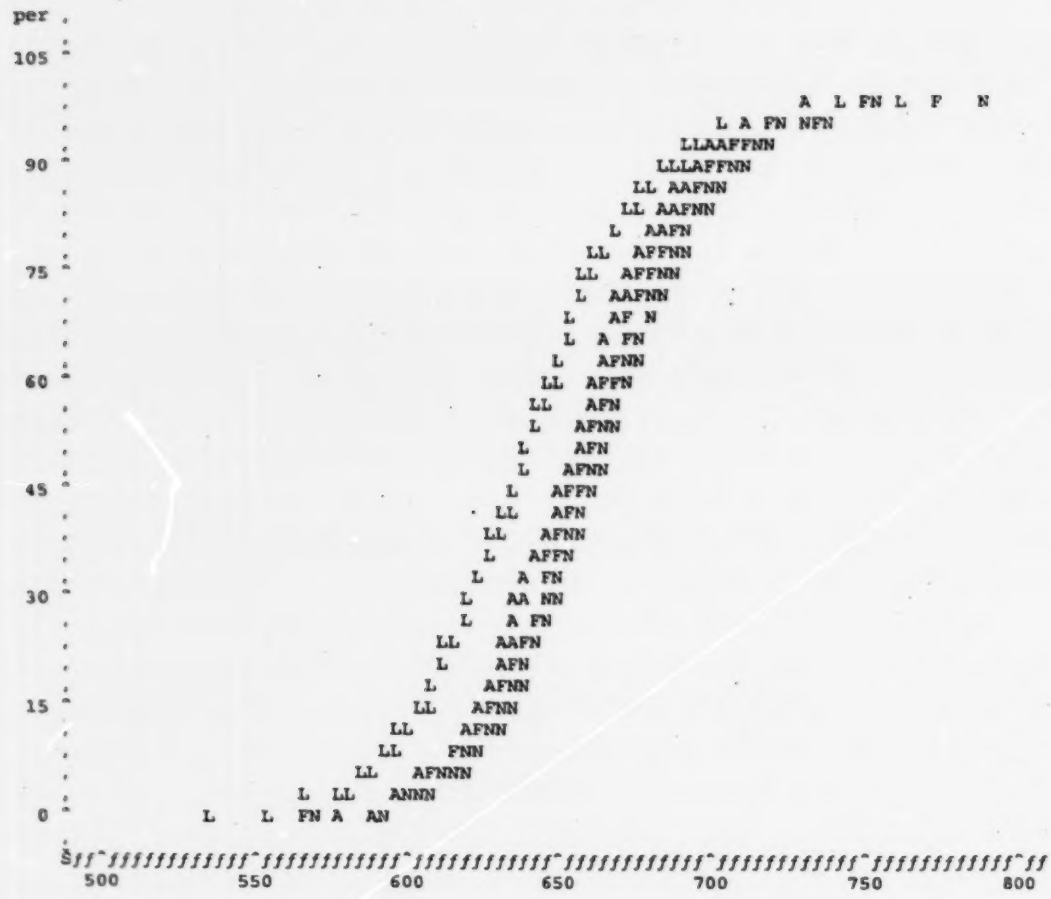


Figure 1d

Math-8 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status

---------- year=1999 rep=LEP lt 10 ----------

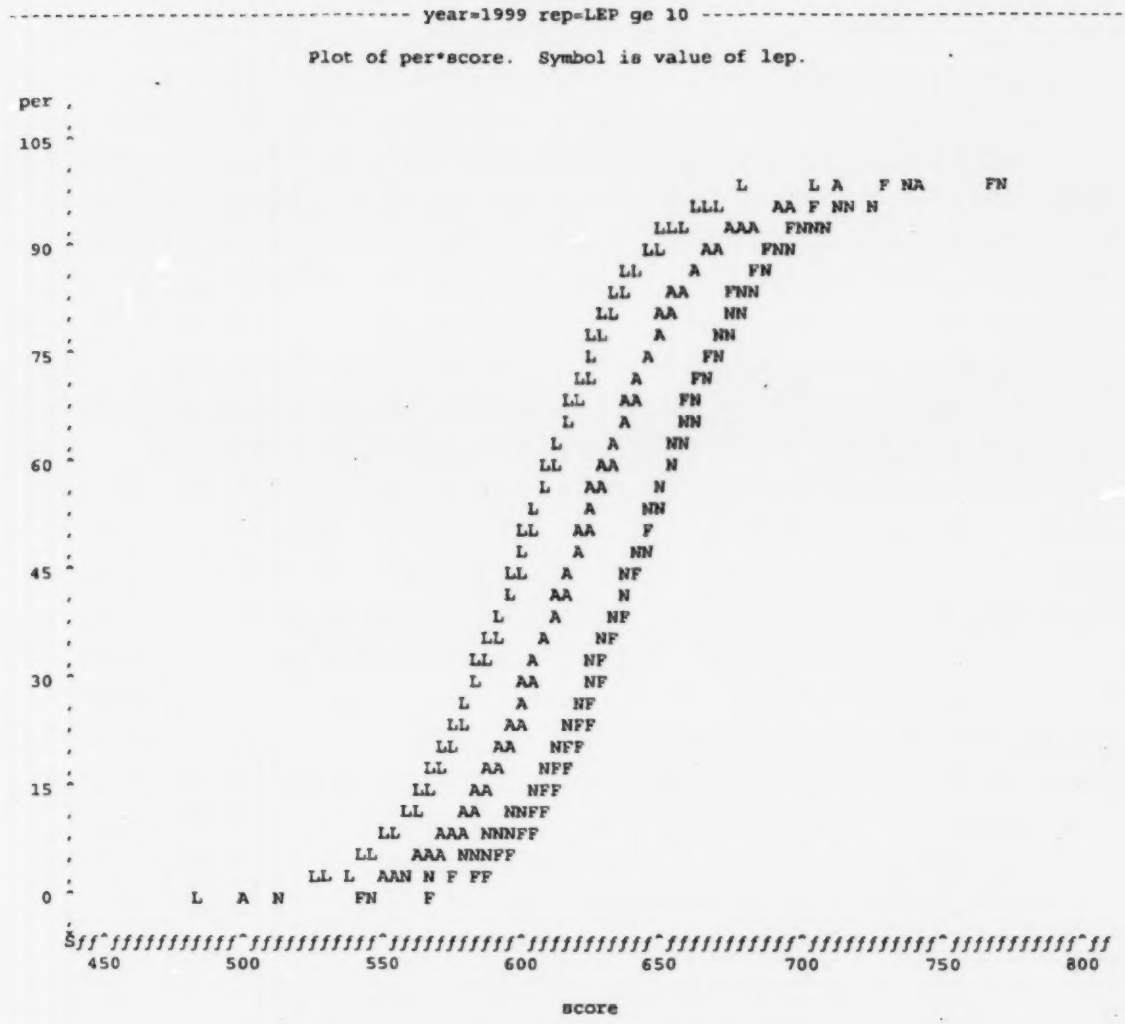
Plot of per*score. Symbol is value of lep.



NOTE: 144 obs hidden.

Figure 1d

Math-8 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 176 obs hidden.

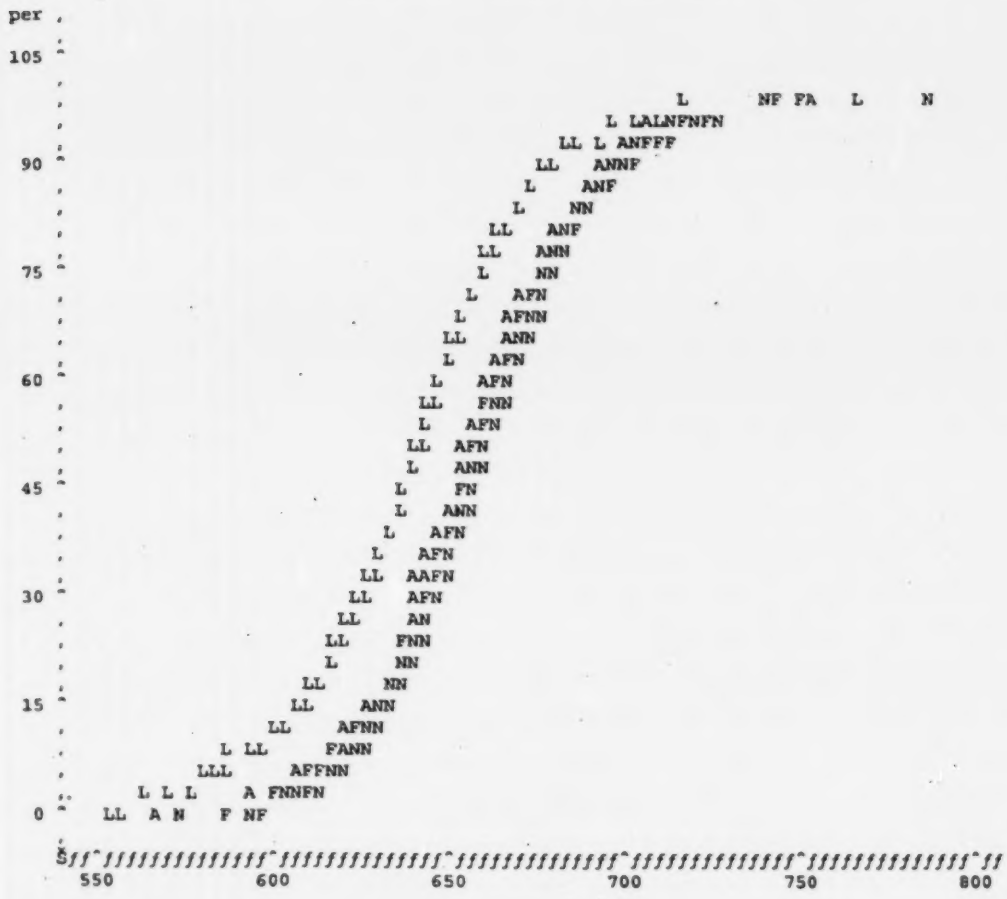
52

Figure 1d

Math-8 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status

---------- year=2000 rep=LEP lt 10 ----------

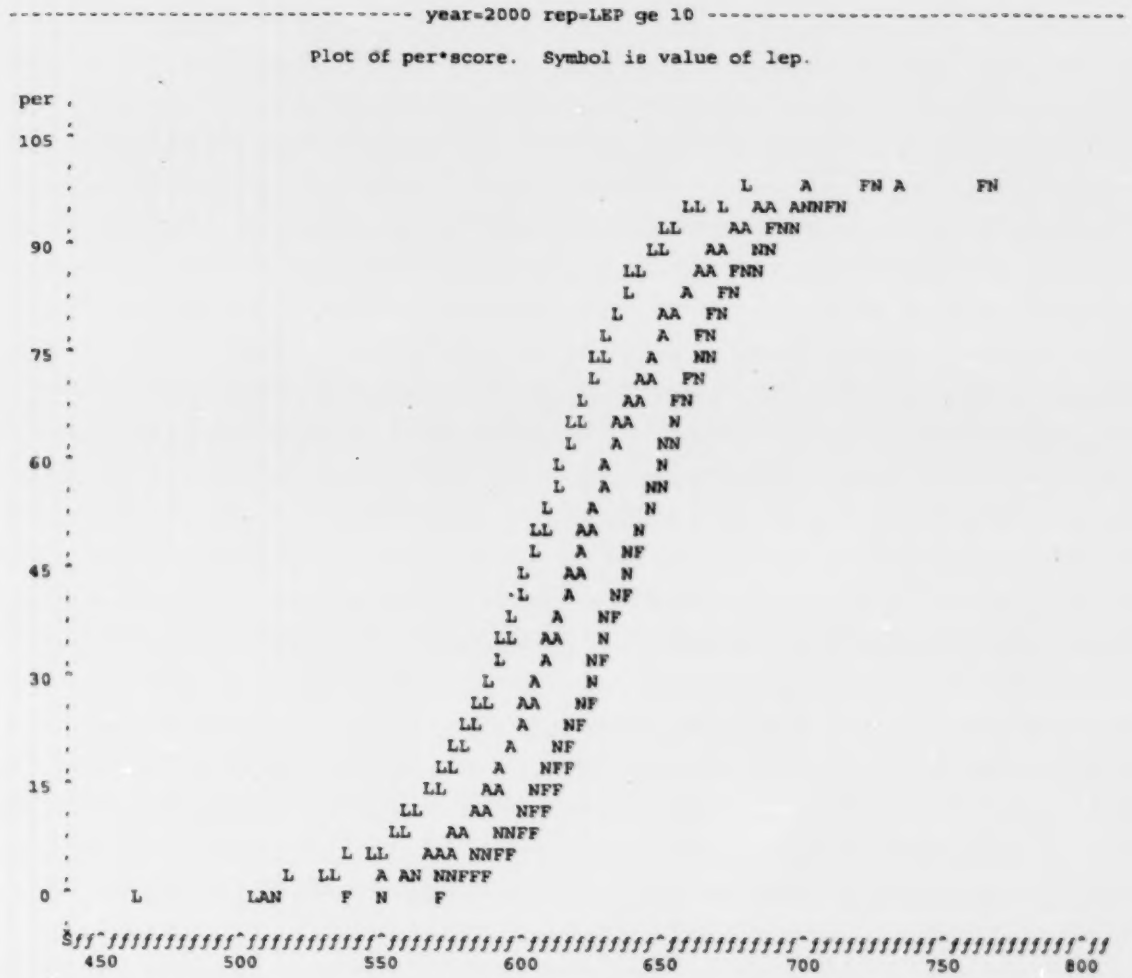
Plot of per*score. Symbol is value of lep.



NOTE: 152 obs hidden.

Figure 1d

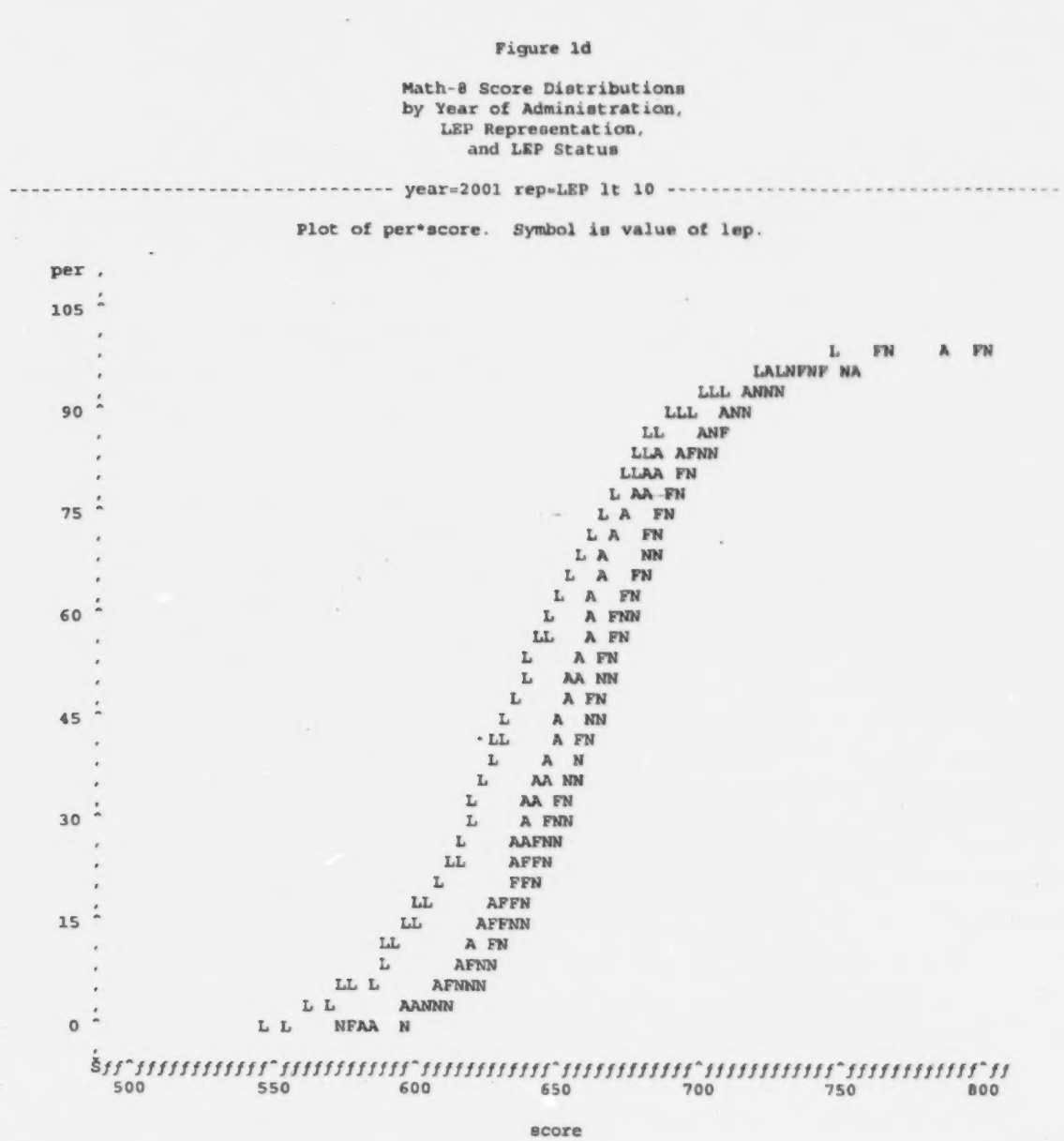
Math-8 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



NOTE: 180 obs hidden.

Figure 1d

Math-8 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status



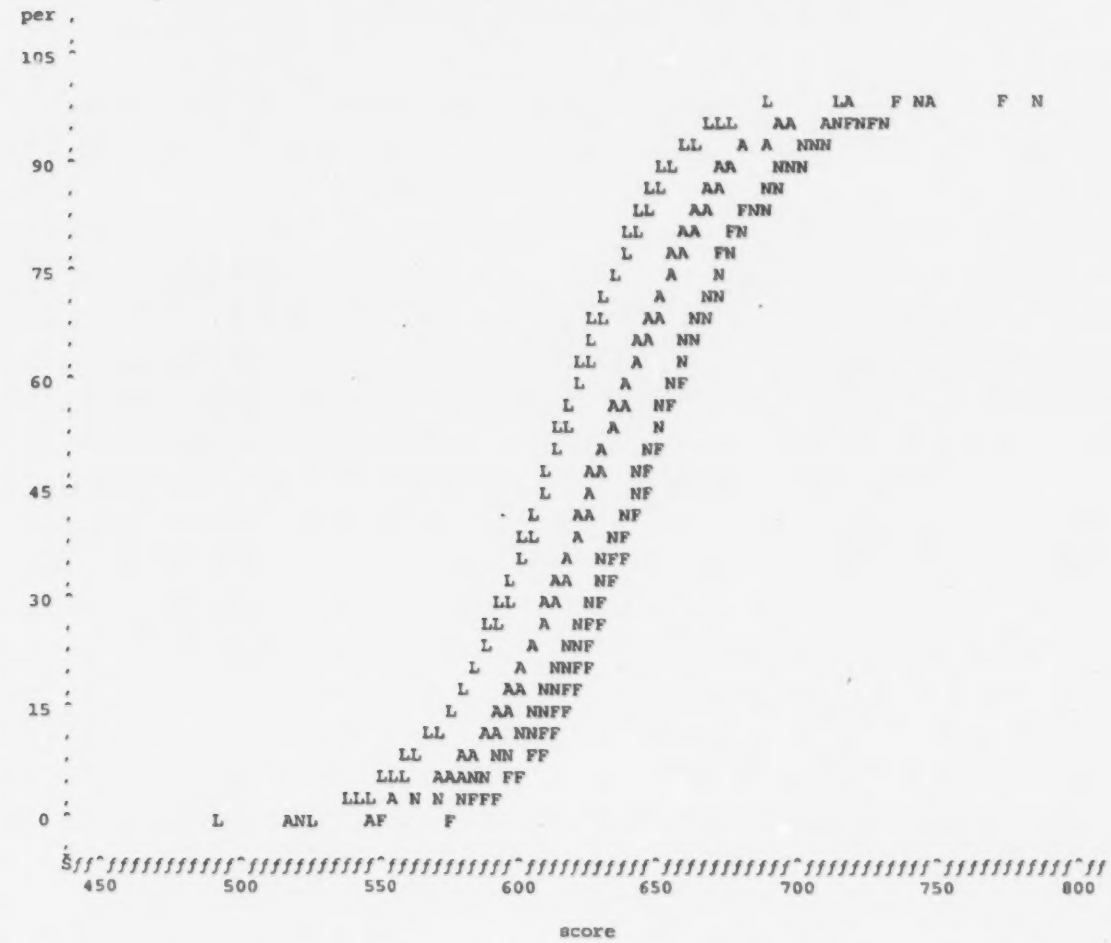
NOTE: 156 obs hidden.

Figure 1d

Math-8 Score Distributions
by Year of Administration,
LEP Representation,
and LEP Status

year=2001 rep=LEP ge 10

Plot of per*score. Symbol is value of lep.



NOTE: 178 obs hidden.

Table 3a

ELA-4 Means across All Three Years
by Decile, LEP Representation,
and LEP Status

Decile	LEP Reprentation	Below 30th Pct.	30th + Pct.	Former LEP	Never LEP	All
1	LEP lt 10	536.00	590.04	583.01	600.75	600.46
2	LEP lt 10	593.46	612.43	609.95	627.61	627.33
3	LEP lt 10	610.73	623.19	621.11	639.67	639.38
4	LEP lt 10	620.18	634.14	629.52	649.08	648.82
5	LEP lt 10	628.86	642.33	638.06	657.52	657.21
6	LEP lt 10	638.21	649.29	647.17	665.46	665.16
7	LEP lt 10	647.67	655.62	655.38	674.35	674.10
8	LEP lt 10	656.79	663.14	664.08	684.82	684.47
9	LEP lt 10	672.07	673.15	678.81	698.71	698.40
10	LEP lt 10	702.54	696.04	708.83	731.72	731.35
All	LEP lt 10	630.93	644.14	643.60	662.99	662.69
1	LEP ge 10	491.64	542.01	580.31	562.66	561.35
2	LEP ge 10	549.67	581.56	607.32	601.40	599.10
3	LEP ge 10	567.33	593.54	618.56	615.73	613.26
4	LEP ge 10	578.62	603.63	627.48	626.54	623.66
5	LEP ge 10	588.17	612.09	635.47	636.48	633.10
6	LEP ge 10	596.45	620.84	644.02	645.98	642.37
7	LEP ge 10	605.06	630.98	652.90	655.88	652.06
8	LEP ge 10	614.37	642.14	663.22	668.22	664.17
9	LEP ge 10	625.96	656.09	678.10	684.15	679.14
10	LEP ge 10	651.63	686.60	712.70	719.48	714.13
All	LEP ge 10	586.80	617.09	642.03	641.54	638.15
1	All	49[illegible].71	552.59	580.54	587.13	584.10
2	All	550.68	589.21	607.55	618.35	615.61
3	All	568.56	600.16	618.77	631.05	628.33
4	All	579.48	610.75	627.65	641.28	638.57
5	All	589.15	618.57	635.71	649.75	646.87
6	All	597.59	627.32	644.28	658.83	655.82
7	All	605.95	636.93	653.11	667.93	665.15
8	All	615.51	647.26	663.30	678.65	675.73
9	All	627.09	659.88	678.16	693.78	690.66
10	All	652.88	688.74	712.37	727.32	724.10
All	All	587.88	623.31	642.16	655.39	652.48

Table 3b

ELA-8 Means across All Three Years
by Decile, LEP Representation,
and LEP Status

Decile	LEP Reprentation	Below 30th Pct.	30th + Pct.	Former LEP	Never LEP	All
1	LEP lt 10	619.33	629.45	640.05	652.86	652.73
2	LEP lt 10	644.44	655.36	660.28	674.60	674.49
3	LEP lt 10	654.65	666.07	670.91	684.64	684.51
4	LEP lt 10	662.40	672.58	679.64	692.55	692.45
5	LEP lt 10	668.55	677.79	687.38	699.99	699.87
6	LEP lt 10	673.88	683.43	695.31	706.99	706.88
7	LEP lt 10	682.05	689.09	703.38	713.98	713.85
8	LEP lt 10	690.49	696.64	712.25	722.09	721.99
9	LEP lt 10	699.85	706.93	723.41	734.00	733.88
10	LEP lt 10	723.68	732.02	752.58	762.68	762.56
All	LEP lt 10	671.78	680.94	692.44	704.51	704.39
1	LEP ge 10	595.28	607.79	641.26	632.45	632.17
2	LEP ge 10	623.64	634.54	661.45	656.49	655.51
3	LEP ge 10	633.58	643.82	670.61	667.71	666.39
4	LEP ge 10	641.57	650.71	678.51	676.54	674.79
5	LEP ge 10	648.52	656.06	686.00	684.49	682.75
6	LEP ge 10	654.47	661.43	692.99	692.42	690.03
7	LEP ge 10	660.39	666.94	700.44	700.90	698.38
8	LEP ge 10	666.92	673.01	709.69	710.73	707.73
9	LEP ge 10	675.41	682.25	722.48	723.39	719.97
10	LEP ge 10	695.80	704.91	750.22	751.77	747.96
All	LEP ge 10	649.63	658.08	691.37	689.48	687.43
1	All	596.21	609.76	641.22	646.18	644.47
2	All	624.31	636.66	661.42	669.18	667.44
3	All	634.48	645.64	670.62	678.79	676.95
4	All	642.18	652.86	678.54	687.79	685.79
5	All	649.41	658.18	686.04	695.06	693.18
6	All	655.07	663.23	693.06	702.44	700.39
7	All	661.27	669.26	700.53	709.49	707.42
8	All	667.81	675.30	709.76	718.64	716.53
9	All	676.29	684.48	722.51	730.81	728.66
10	All	696.77	707.41	750.28	759.17	756.78
All	All	650.44	660.20	691.40	699.75	697.76

Table 3c

Math-4 Means across All Three Years
by Decile, LEP Representation,
and LEP Status

Decile	LEP Reprentation	Below 30th Pct.	30th + Pct.	Former LEP	Never LEP	All
1	LEP lt 10	573.84	602.60	606.14	607.72	607.60
2	LEP lt 10	601.89	625.00	627.65	632.12	632.01
3	LEP lt 10	615.28	635.74	638.95	643.15	643.03
4	LEP lt 10	624.52	642.49	647.39	651.57	651.45
5	LEP lt 10	634.34	650.71	655.39	659.51	659.41
6	LEP lt 10	642.37	658.04	662.03	666.99	666.87
7	LEP lt 10	651.64	664.09	669.63	674.86	674.76
8	LEP lt 10	660.85	673.63	678.86	684.23	684.13
9	LEP lt 10	674.37	688.67	692.96	696.73	696.63
10	LEP lt 10	711.30	719.57	722.95	730.19	730.09
All	LEP lt 10	638.83	656.01	660.11	664.74	664.63
1	LEP ge 10	534.23	559.21	585.45	570.44	570.00
2	LEP ge 10	567.33	587.87	611.04	604.37	602.69
3	LEP ge 10	581.70	600.16	622.65	618.77	616.65
4	LEP ge 10	592.60	609.86	631.61	629.58	627.09
5	LEP ge 10	601.52	619.15	640.05	639.03	636.70
6	LEP ge 10	609.97	627.75	648.47	647.98	645.01
7	LEP ge 10	618.87	637.31	656.89	657.40	654.55
8	LEP ge 10	628.29	647.80	666.34	667.82	664.74
9	LEP ge 10	640.20	660.66	678.73	681.26	677.86
10	LEP ge 10	666.17	692.07	710.23	713.95	710.08
All	LEP ge 10	604.02	624.22	645.12	643.01	640.49
1	All	535.71	563.25	585.87	589.24	586.69
2	All	582.92	603.61	622.97	630.75	628.07
4	All	593.78	613.00	631.94	640.61	637.91
5	All	602.91	622.09	640.32	649.77	647.21
6	All	611.09	630.93	648.75	657.32	654.45
7	All	620.16	639.55	657.14	666.46	663.82
8	All	629.39	650.74	666.60	676.19	673.49
9	All	641.49	663.17	679.01	689.02	686.16
10	All	667.84	694.72	710.48	722.17	719.03
All	All	605.32	627.30	645.41	654.01	651.28

Table 3d

Math-8 Means across All Three Years
by Decile, LEP Representation,
and LEP Status

Decile	LEP Reprentation	Below 30th Pct.	30th + Pct.	Former LEP	Never LEP	All
1	LEP lt 10	600.43	608.49	619.26	647.77	647.55
2	LEP lt 10	642.15	662.21	655.63	681.31	681.14
3	LEP lt 10	657.88	677.18	672.62	694.24	694.09
4	LEP lt 10	671.03	687.78	682.41	704.09	703.95
5	LEP lt 10	681.59	697.50	691.46	712.52	712.37
6	LEP lt 10	695.15	707.03	700.82	720.49	720.37
7	LEP lt 10	705.94	718.15	711.94	728.91	728.80
8	LEP lt 10	719.51	731.13	724.11	738.80	738.72
9	LEP lt 10	736.95	747.89	740.76	751.41	751.35
10	LEP lt 10	770.22	773.26	774.95	779.55	779.51
All	LEP lt 10	688.03	701.04	697.39	715.85	715.73
1	LEP ge 10	566.48	574.11	623.14	608.62	607.80
2	LEP ge 10	616.51	616.63	656.34	649.00	647.53
3	LEP ge 10	633.92	630.71	669.18	664.30	662.45
4	LEP ge 10	645.74	641.79	679.06	675.56	673.60
5	LEP ge 10	655.23	651.05	688.00	685.55	683.38
6	LEP ge 10	663.99	659.95	697.42	695.45	693.07
7	LEP ge 10	672.91	668.79	707.90	705.38	702.92
8	LEP ge 10	682.94	678.78	719.80	717.21	714.76
9	LEP ge 10	695.69	691.84	735.78	732.81	730.02
10	LEP ge 10	724.86	722.32	769.45	763.56	761.16
All	LEP ge 10	656.05	653.30	694.63	689.75	687.69
1	All	567.82	576.58	623.09	632.80	629.34
2	All	617.47	619.89	656.33	669.10	665.84
3	All	634.85	634.06	669.22	682.72	679.57
4	All	646.69	645.25	679.11	693.46	690.36
5	All	656.33	654.32	688.04	701.72	698.63
6	All	665.15	663.47	697.46	710.66	707.51
7	All	674.25	672.65	707.95	720.21	717.18
8	All	684.33	682.58	719.86	730.36	727.68
9	All	697.31	695.76	735.85	744.33	741.58
10	All	726.56	726.11	769.52	773.45	771.09
All	All	657.29	656.79	694.66	705.84	702.85

Deciles Analysis

Tables 3a – 3d should be considered as a whole. Appendix 2 presents the summary tables of these analyses. Among schools testing at least 10 LEP students in any of the past three years, former LEP students scored significantly higher than students never-LEP on the ELA-8, Math-4, and Math-8 examinations across the past three years. On the ELA-4 examination, the two groups were not statistically distinguishable on the whole, but interactions discussed below show complex interactions hidden by this main effect. The tables show what is evident from Figures 1a – 1d. That is, in the lower levels of skills on each examination in districts testing 10 or more LEP students in any year, the differences favor the former LEP students are large.

On the other hand, in districts testing fewer LEP students, the differences favored students who were never identified as being LEP students. In fact, among students on the lower end of the score distributions, the LEP students above the 30th percentile actually scored higher than the former LEP students in these districts. Taken together, these results suggest that LEP students in these low LEP representation districts may be exiting from programs before they are fully prepared because there is some falling back. This hypothesis is examined more carefully for all students in the discussion section that follows, but it may well be that where there are few students, the programs may not prepare students as well for mainstreaming.

Very conservative Scheffe post hoc contrasts revealed that on the ELA-4, among students in districts in which there were fewer than 10 LEP students tested on any of the three years, there were no significant scoring differences between former LEP students and high-skilled current LEP students (above the 30th percentile) in any of the 10 deciles. However, never-LEP students scored significantly higher than former LEP students in each of the ten deciles except the first where there were no significant differences.

The picture was quite different in districts where 10 or more LEP students had been tested at one or more of the three test administrations. At each decile, the former LEP students scored significantly higher than the high-skilled current LEP students. The former LEP students also scored significantly higher than never-LEP students in each of the first three deciles, and significantly lower in the top five deciles. At the fourth and fifth deciles there were no discernible scoring differences.

Scheffe post hoc contrasts revealed on the ELA-8 that among students from districts with low LEP student representation, the differences at any decile between former LEP students and high-skill LEP students were not statistically significant. In those districts, at each decile, the never-LEP students scored significantly higher than former LEP students. In districts that tested at least LEP students in any year, at each decile the former LEP students scored significantly higher than the high-skilled current LEP students. These students also scored significantly higher at each of the first four deciles than the never-LEP students, and significantly lower than these students only at the very highest decile.

On the Math-4 examination, the results were similar. In districts where there was low LEP student representation, there were no significant differences in any of the deciles either between high-skill LEP students and former LEP students or between former LEP students and the never-LEP students.

On the other hand, in districts where at least 10 LEP students had been tested in any of the three years, the former LEP students scored higher in each decile than the high-skill LEP students. Moreover, the former LEP students scored significantly higher than the never-LEP students in the first four deciles, while the latter group scored significantly higher than the former LEP students only in the top two deciles.

On the Math-8 examination, in districts where fewer than 10 LEP students were tested in each of the three years, the former LEP students could not be statistically distinguished from the

high-skill LEP students in any of the deciles. In these low LEP representation districts, former LEP students scored lower than never-LEP students in the first six deciles, and not statistically different from the never identified students in the top four deciles.

Again, a very different picture emerges in the districts with higher representations of LEP students, that is, where at least 10 LEP students had been tested in one of the years. In these districts, former LEP students scored significantly higher than high-skilled current LEP students in each of the 10 deciles, and significantly higher than never-LEP students in each of the 10 deciles except the seventh.

Conclusion

The data analyses suggest that there are no simple characterizations of the performance of LEP students on New York's examinations of English language arts and mathematics, but for the most part, the hypotheses were supported. These students are performing very well with respect to monolingual English curriculum peers, especially in the lower score ranges, where among former LEP students, the lowest scoring students seem to be most advantaged by the program intervention, as compared to the lowest scoring never-LEP group. This observation might be easily overlooked if the impact of residence had not been considered.

Two possible (and not exclusive) hypotheses to explain these findings are:

a. The more affluent districts score higher, and are less likely to have LEP student representation, therefore statewide comparisons between former- and never-LEP students are biased in favor of the never-LEP group because they are disproportionately represented in more affluent school districts;

b. The greater the representation of ESL students in a district, the more likely that comprehensive bilingual education programs exist which improve the student's achievement, and when statewide data are controlled for LEP representation, former LEP students are more likely to have been advantaged by better program services.

To test these two hypotheses a secondary series of analyses was undertaken. First, the variance attributable to needs/resource category was partialled out of the scale scores within each administration year, to control for socioeconomic impact. Analyses within each test was then made of the residual scale score. Then, the same process was used to control for program intervention, using numbers of LEP students as a proxy to program intervention. Again, analyses followed on the residual scale scores. Finally, both needs/resource and numbers of LEP students tested were partialled out and analyses were made of the residual scale scores. In all cases, the residual analyses estimated the effects of LEP status and year of test administration. The results, presented in Table 4, reveal in the r-square values that the needs/resource variable influences the scores more than numbers of LEP students tested, and once controlled, former

LEP students score significantly higher than both never-LEP students and current LEP students on all examinations. All hypotheses are confirmed once socioeconomic status is addressed. This is also true of the residual analysis controlling for both numbers of LEP students tested and needs/resource categories. Appendix 3 present the analysis of variance summaries.

There is one final caveat. Any screening, even program exit, defines a successful population, and tends to bias the results in favor of former LEP students. Clearly the research needs to continue, but there is every indication here, that by the time students meet program exit criteria, the program impact on achievement of the State Learning Standards in elementary and intermediate English language arts and in mathematics is very positive.

Table 4

Analysis of Residuals of Scale Scores, Controlling for District Needs/Resource Category and Numbers of LEP Students Tested

Test	Control Condition	Year	R-Square	Less than 30th	30th +	Former	Never
ELA-4	Needs/Resource	1999	0.123	-47.14	-21.21	4.29	1.10
		2000	0.130	-49.18	-23.60	4.45	1.14
		2001	0.127	-49.39	-20.84	3.72	1.04
		All		-48.59	-21.65	4.15	1.09
	LEP Tested	1999	0.070	-45.45	-19.98	2.25	1.22
		2000	0.067	-46.90	-21.59	1.01	1.37
		2001	0.057	-47.84	-21.18	0.37	1.30
		All		-46.73	-20.77	1.18	1.30
	N/R + LEP	1999	0.130	-44.25	-18.97	5.55	0.89
		2000	0.136	-45.57	-21.29	5.76	0.91
		2001	0.131	-46.39	-19.30	5.01	0.84
		All		-45.40	-19.69	5.44	0.88
ELA-8	Needs/Resource	1999	0.083	-32.10	-32.90	3.72	0.57
		2000	0.102	-38.55	-24.65	4.05	0.78
		2001	0.097	-36.38	-23.65	3.24	0.74
		All		-36.84	-30.56	3.66	0.71
	LEP Tested	1999	0.036	-32.72	-31.96	2.08	0.74
		2000	0.043	-37.73	-26.77	1.31	1.04
		2001	0.039	-36.07	-25.94	1.07	0.96
		All		-36.41	-30.46	1.46	0.92
	N/R + LEP	1999	0.086	-30.88	-31.09	4.50	0.47
		2000	0.106	-36.52	-23.79	4.84	0.64
		2001	0.099	-34.81	-22.92	4.00	0.62
		All		-35.11	-29.03	4.45	0.58
Math-4	Needs/Resource	1999	0.151	-37.62	-17.79	8.44	0.97
		2000	0.162	-32.32	-13.73	8.45	0.77
		2001	0.150	-31.16	-14.98	9.22	0.70
		All		-33.60	-15.64	8.70	0.81
	LEP Tested	1999	0.073	-35.53	-18.36	4.27	1.27
		2000	0.075	-30.55	-14.58	4.17	1.08
		2001	0.071	-29.68	-14.75	5.24	0.99
		All		-31.82	-16.07	4.56	1.11
	N/R + LEP	1999	0.159	-34.24	-15.80	9.73	0.70
		2000	0.167	-29.68	-12.09	9.44	0.55
		2001	0.155	-28.39	-13.44	10.44	0.45
		All		-30.67	-13.90	9.87	0.57
Math-8	Needs/Resource	1999	0.143	-26.65	-33.46	10.13	0.43
		2000	0.169	-31.82	-26.18	9.11	0.62
		2001	0.156	-30.66	-20.37	9.39	0.48
		All		-30.60	-30.31	9.52	0.52
	LEP Tested	1999	0.058	-26.59	-34.27	5.47	0.90
		2000	0.077	-32.11	-31.90	3.55	1.23
		2001	0.063	-31.83	-25.02	4.65	1.01
		All		-30.87	-32.70	4.53	1.05
	N/R + LEP	1999	0.145	-24.62	-31.46	11.10	0.25
		2000	0.171	-30.13	-25.44	9.87	0.47
		2001	0.157	-29.54	-19.95	10.05	0.37
		All		-28.77	-29.00	10.31	0.36

Appendix 1

Analysis of Variance (ANOVA) Summary Tables, by Test

Test = ELA-4 (R-Square = 0.185)

Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F. Ratio
(a) Year	80,022.80	2	4,011.40	29.27***
(b) LEP Stat.	179,332.26	3	59,777.42	43.73***
(c) N/Res.	543,660.70	5	108,732.14	79.55***
(d) LEP Rep.	21,754.10	1	21,754.10	15.92***
a × b	2,283.05	6	380.51	0.28
a × c	30,492.31	10	3,049.23	2.23*
a × d	1,534.35	2	767.18	0.56
b × c	268,188.15	15	17,879.21	13.08***
b × d	4,202.89	3	1,400.96	1.02
c × d	10,960.35	4	2,740.09	2.00
a × b × c	89,459.52	30	2,981.98	2.18***
a × b × d	4,816.08	6	802.68	0.59
a × c × d	10,581.00	8	1,322.62	0.97
b × c × d	46,081.02	12	3,840.09	2.81***
a × b × c × d	55,014.80	21	2,619.75	1.92**
Error	871,164,750.00	637,364	1,367.00	----
Total	1,069,405,162.00	637,492	----	----

Appendix 1

Analysis of Variance (ANOVA) Summary Tables, by Test

Test = ELA-8 (R-Square = 0.131)

Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F. Ratio
(a) Year	8,031.04	2	4,015.52	4.19*
(b) LEP Stat.	327,084.41	3	109,028.14	113.64***
(c) N/Res.	221,682.24	5	44,336.45	46.21***
(d) LEP Rep.	1,395.22	1	1,395.22	1.45
a × b	2,048.79	6	341.46	0.36
a × c	11,472.37	10	1,147.24	1.20
a × d	1,895.60	2	947.80	0.99
b × c	70,471.37	15	4,698.09	4.90***
b × d	3,325.70	3	1,108.09	1.16
c × d	21,792.34	3	7,264.11	7.57***
a × b × c	48,123.32	30	1,604.11	1.67*
a × b × d	5,646.10	6	941.02	0.98
a × c × d	6,101.89	6	1,016.98	1.06
b × c × d	37,570.02	9	4,174.45	4.35***
a × b × c × d	12,183.40	13	937.18	0.98
Error	546,220,931.80	569,330	959.40	----
Total	628,377,233.30	569,444	----	----

Appendix 1

Analysis of Variance (ANOVA) Summary Tables, by Test

Test = Math-4 (R-Square = 0.193)

Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F. Ratio
(a) Year	11,407.18	2	5,703.59	4.48*
(b) LEP Stat.	248,953.95	3	82,984.65	65.22***
(c) N/Res.	1,332,989.97	5	266,597.99	209.54***
(d) LEP Rep.	17,525.75	1	17,525.75	13.78***
a × b	3,857.83	6	642.97	0.51
a × c	40,558.22	10	4,055.82	3.19***
a × d	344.42	2	172.21	0.14
b × c	335,904.43	15	22,393.63	17.60***
b × d	6,075.49	3	2,025.16	1.59
c × d	85,503.50	4	21,375.87	16.80***
a × b × c	110,795.61	30	3,693.19	2.90***
a × b × d	1,538.14	6	256.36	0.20
a × c × d	7,636.05	8	954.51	0.75
b × c × d	19,222.82	11	1,747.53	1.37
a × b × c × d	39,422.39	21	1,877.26	1.48
Error	824,321,385.00	647,907	1,272.00	----
Total	1,022,048,131.00	648,034	----	----

Appendix 1

Analysis of Variance (ANOVA) Summary Tables, by Test

Test = Math-8 (R-Square = 0.187)

Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F. Ratio
(a) Year	14,343.29	2	7,171.64	4.81**
(b) LEP Stat.	652,560.11	3	217,520.04	145.74***
(c) N/Res.	669,051.39	5	133,810.28	89.65***
(d) LEP Rep.	12,957.37	1	12,957.37	8.68**
a × b	9,416.89	6	1,569.48	1.05
a × c	12,619.81	10	1,261.98	0.85
a × d	761.22	2	380.61	0.26
b × c	108,289.92	15	7,219.33	4.84***
b × d	8,522.96	3	2,840.99	1.90
c × d	72,854.00	4	18,213.50	12.20***
a × b × c	63,817.66	30	2,217.26	1.43
a × b × d	7,466.01	6	1,244.34	0.83
a × c × d	7,464.22	8	933.03	0.63
b × c × d	46,275.59	12	3,856.30	2.58*
a × b × c × d	30,370.59	22	1,380.48	0.92
Error	867,849,762.00	581,460	1,493.00	----
Total	1,067,265,893.00	581,589	----	----

Appendix 2

ANOVA Summary Tables of Decile Analyses, by Test

Test = ELA-4 (R-Square = 0.928)

Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F. Ratio
(a) Year	369,540.09	2	184,770.04	1,526.70***
(b) LEP Rep.	1,717,124.94	1	1,717,124.94	14,188.10***
(c) LEP Stat.	3,523,097.24	3	1,174,365.75	9,703.41***
(d) Decile	14,397,657.05	9	1,599,739.67	13,218.10***
a × b	18,420.91	2	9,210.45	76.10***
a × c	10,980.50	6	1,830.08	15.12***
a × d	200,681.91	18	11,148.99	92.12***
b × c	491,835.84	3	163,945.28	1,354.63***
b × d	95,964.77	9	10,662.75	88.10***
c × d	283,115.35	27	10,485.75	88.64***
a × b × c	18,020.64	6	3,003.44	24.82***
a × b × d	14,900.97	18	827.78	6.84***
a × c × d	22,832.85	54	422.83	3.49***
b × c × d	59,522.68	27	2,204.54	18.22***
a × b × c × d	29,058.16	54	538.11	4.45***
Error	77,124,237.00	637,253	121.00	----
Total	1,069,405,162.00	637,492	----	----

Appendix 2

ANOVA Summary Tables of Decile Analyses, by Test

Test = ELA-8 (R-Square = 0.934)

Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F. Ratio
(a) Year	18,154.08	2	9,077.04	123.80***
(b) LEP Rep.	429,945.07	1	429,945.07	5,863.88***
(c) LEP Stat.	2,647,428.39	3	882,4776.13	12,035.80***
(d) Decile	7,148,759.99	9	794,306.67	10,833.30
a × b	288.37	2	144.18	1.97
a × c	13,765.60	6	2,294.27	31.29***
a × d	37,969.74	18	2,109.43	28.77***
b × c	363,638.82	3	121,212.94	1,653.18***
b × d	4,865.60	9	540.62	7.37***
c × d	77,136.32	27	2,856.90	38.96***
a × b × c	19,425.82	6	3,237.64	44.16***
a × b × d	2,610.76	18	145.04	1.98*
a × c × d	15,867.40	54	293.84	4.01***
b × c × d	12,602.68	27	466.77	6.37***
a × b × c × d	13,874.28	54	256.93	3.50***
Error	41,734,661.80	569,205	73.30	----
Total	628,377,233.30	569,444	----	----

Appendix 2

ANOVA Summary Tables of Decile Analyses, by Test

Test = Math-4 (R-Square = 0.929)

Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F. Ratio
(a) Year	65,256.36	2	32,628.18	293.28***
(b) LEP Rep.	2,389,993.42	1	2,389,993.42	21,482.30***
(c) LEP Stat.	3,915,371.89	3	1,305,123.96	11,731.00**
(d) Decile	16,425,317.54	9	1,825,035.28	16,404.20***
a × b	4,965.06	2	2,482.53	22.31***
a × c	19,197.54	6	3,199.59	28.76***
a × d	33,469.81	18	1,859.43	16.71***
b × c	225,196.72	3	75,065.57	674.72***
b × d	42,757.76	9	4,750.86	42.70***
c × d	40,109.54	27	1,485.54	13.35***
a × b × c	23,422.55	6	3,903.76	35.09***
a × b × d	11,332.63	18	629.59	5.66***
a × c × d	13,829.21	54	256.10	2.30***
b × c × d	60,333.98	27	2,234.59	20.09***
a × b × c × d	14,952.29	54	276.89	2.49***
Error	72,069,674.00	647,795	111.00	----
Total	1,022,048,131.00	648,034	----	----

Appendix 2

ANOVA Summary Tables of Decile Analyses, by Test

Test = Math-8 (R-Square = 0.924)

Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F. Ratio
(a) Year	53,876.07	2	26,938.03	194.21***
(b) LEP Rep.	1,623,240.99	1	1,623,240.99	11,703.00***
(c) LEP Stat.	3,135,790.05	3	1,045,263.35	7,535.98***
(d) Decile	16,621,519.57	9	1,846,835.51	13,315.00***
a × b	12,877.66	2	6,438.83	46.42***
a × c	27,753.59	6	4,625.60	33.35***
a × d	24,679.12	18	1,371.06	9.88***
b × c	414,671.85	3	138,223.95	996.55***
b × d	5,445.94	9	605.10	4.36***
c × d	127,093.30	27	4,70716	33.94***
a × b × c	42,001.39	6	7,000.23	50.47***
a × b × d	33,236.88	18	1,846.49	13.13***
a × c × d	19,097.64	54	353.66	2.55***
b × c × d	154,145.30	27	5,709.09	41.16***
a × b × c × d	36,432.77	54	674.68	4.86***
Error	80,634,982.00	581,350	139.00	----
Total	1,067,265,893.00	581,589	----	----

Appendix 3

General Linear Models Controlling for Needs/Resource Category, Number of LEP Students Tested, and Both Resource Category and Numbers of LEP Students Tested

Test = ELA-4

Partialled Variable	Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F-Ratio
Needs/Res.	(a) Year	8,481.36	2	4,240.68	3.09*
	(b) LEP Stat.	38,977,163.81	3	12,992,387.94	9,459.07***
	a × b	22,486.93	6	3,747.82	2.73
	Error	875,603,719.40	637,481	1,373.50	----
	Total	914,816,982.70	637,492	----	----
No. LEP	(a) Year	18,208.42	2	9,014.21	6.08**
	(b) LEP Stat.	35,675,997.51	3	11,891,999.17	8,016.07***
	a × b	45,475.60	6	7,579.27	5.11***
	Error	945,715,475.60	637,481	1,487.50	----
	Total	981,603,225.90	637,492	----	----
Both	(a) Year	7,967.05	2	3,983.52	2.90
	(b) LEP Stat.	34,547,237.08	3	11,515,745.69	8,397.04***
	a × b	18,271.25	6	3,045.21	2.22*
	Error	874,245,244.00	637,481	1,371.40	----
	Total	908,962,658.80	637,492	----	----

Appendix 3

General Linear Models Controlling for Needs/Resource Category, Number of LEP Students Tested, and Both Resource Category and Numbers of LEP Students Tested

Test = ELA-8

Partialled Variable	Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F-Ratio
Needs/Res.	(a) Year	7,223.34	2	3,611.67	3.75*
	(b) LEP Stat.	12,384,832.22	3	4,128,277.41	4,287.38***
	a × b	119,119.86	6	19,853.31	20.62***
	Error	548,301,327.90	569,433	962.90	----
	Total	568,350,768.60	569,444	----	----
No. LEP	(a) Year	1,541.22	2	770.61	0.75
	(b) LEP Stat.	12,067,818.40	3	4,022,606.13	3,923.60***
	a × b	68,754.85	6	11,459.14	11.18***
	Error	583,801,759.60	569,433	1,025.20	----
	Total	603,040,888.90	569,444	----	----
Both	(a) Year	5,163.62	2	2,581.81	31.10***
	(b) LEP Stat.	11,617,973.04	3	3,872,657.68	8,710.28***
	a × b	93,561.47	6	15,593.58	28.56***
	Error	547,887,020.50	569,433	962.20	----
	Total	566,367,945.30	569,444	----	----

Appendix 3

General Linear Models Controlling for Needs/Resource Category, Number of LEP Students Tested, and Both Resource Category and Numbers of LEP Students Tested

Test = Math-4

Partialled Variable	Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F-Ratio
Needs/Res.	(a) Year	79,434.96	2	39,717.48	31.10***
	(b) LEP Stat.	3,336,947.01	3	11,122,315.67	8,710.28***
	a × b	218,802.25	6	36,467.04	28.56***
	Error	827,472,603.60	648,023	1,276.90	----
	Total	860,960,060.70	648,034	----	----
No. LEP	(a) Year	77,877.50	2	38,936.25	27.57***
	(b) LEP Stat.	28,071,369.64	3	9,357,123.21	6,625.28***
	a × b	193,860.82	6	32,310.14	22.88***
	Error	915,226,328.80	648,023	1,412.30	----
	Total	943,418,721.80	648,034	----	----
Both	(a) Year	60,569.96	2	30,284.98	23.77***
	(b) LEP Stat.	29,368,690.31	3	9,789,563.44	7,683.53***
	a × b	177,626.54	6	29,604.42	23.24***
	Error	825,643,714.60	648,023	1,274.10	----
	Total	855,108,500.00	648,034	----	----

Appendix 3

General Linear Models Controlling for Needs/Resource Category, Number of LEP Students Tested, and Both Resource Category and Numbers of LEP Students Tested

Test = Math-8

Partialled Variable	Source of Variance	Sum of Squares	Deg. Of Freedom	Mean Square	F-Ratio
Needs/Res.	(a) Year	31,587.46	2	15,793.73	10.53***
	(b) LEP Stat.	21,988,281.39	3	7,329,427.13	4,884.78***
	a × b	201,016.25	6	33,502.71	22.33***
	Error	872,635,116.00	581,578	1,500.50	----
	Total	899,854,733.30	581,589	----	----
No. LEP	(a) Year	22,548.37	2	11,274.19	6.74**
	(b) LEP Stat.	20,056,899.65	3	6,685,633.22	3,998.08***
	a × b	178,993.85	6	29,832.31	17.84***
	Error	972,521,477.70	581,578	1,672.20	----
	Total	998,013,079.80	581,589	----	----
Both	(a) Year	16,381.38	2	8,190.69	5.46**
	(b) LEP Stat.	20,936,895.69	3	6,978,965.23	4,653.67***
	a × b	192,598.57	6	32,099.76	21.40***
	Error	872,174,170.30	581,578	1,499.70	----
	Total	897,877,889.20	581,589	----	----

For all Appendices:

* Exceeds the $p < .05$ level of significance
** Exceeds the $p < .01$ level of significance
*** Exceeds the $p < .001$ level of significance

Endnotes

---

[1] Cummins, J. "Linguistic interdependence and the educational development of bilingual children." *Review of Educational Research*. V49, n2, Spring, 1979, pp. 221-251

[2] Myers, J.L. "Fundamentals of Experimental Design" (2nd Edition). (Boston, MA: Allyn and Bacon, Inc., 1972)

[3] Holland, P.W. "Measuring Progress in Student Achievement: Changes in Scores and Score-Gaps Over Time." Report of the Planning Work Group of the National Assessment Governing Board, November, 2001

U.S. Department of Education
Office of Educational Research and Improvement (OERI)
National Library of Education (NLE)
Educational Resources Information Center (ERIC)

REPRODUCTION RELEASE

(Specific Document)

TM035015

I. DOCUMENT IDENTIFICATION:

Title: The Impact of Bilingual Education and English as A Second Language Programs on Acquisition of the NYS Learning Standards	
Author(s): Gerald E. DeMauro	
Corporate Source: NYS Education Dept.	Publication Date: April 2002

II. REPRODUCTION RELEASE:

In order to disseminate as widely as possible timely and significant materials of interest to the educational community, documents announced in the monthly abstract journal of the ERIC system, *Resources in Education* (RIE), are usually made available to users in microfiche, reproduced paper copy, and electronic media, and sold through the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). Credit is given to the source of each document, and, if reproduction release is granted, one of the following notices is affixed to the document.

If permission is granted to reproduce and disseminate the identified document, please CHECK ONE of the following three options and sign at the bottom of the page.

The sample sticker shown below will be affixed to all Level 1 documents

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

Sample

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

1

Level 1

X

Check here for Level 1 release, permitting reproduction and dissemination in microfiche or other ERIC archival media (e.g., electronic) and paper copy

The sample sticker shown below will be affixed to all Level 2A documents

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL IN MICROFICHE, AND IN ELECTRONIC MEDIA FOR ERIC COLLECTION SUBSCRIBERS ONLY, HAS BEEN GRANTED BY

Sample

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

2A

Level 2A

Check here for Level 2A release, permitting reproduction and dissemination in microfiche and in electronic media for ERIC archival collection subscribers only

The sample sticker shown below will be affixed to all Level 2B documents

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

Sample

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

2B

Level 2B

Check here for Level 2B release, permitting reproduction and dissemination in microfiche only

Documents will be processed as indicated provided reproduction quality permits.
If permission to reproduce is granted, but no box is checked, documents will be processed at Level 1.

I hereby grant to the Educational Resources Information Center (ERIC) nonexclusive permission to reproduce and disseminate this document as indicated above. Reproduction from the ERIC microfiche or electronic media by persons other than ERIC employees and its system contractors requires permission from the copyright holder. Exception is made for non-profit reproduction by libraries and other service agencies to satisfy information needs of educators in response to discrete inquiries.

Sign here, please

Signature: Gerald E. DeMauro	Printed Name/Position/Title: Gerald E. DeMauro
Organization/Address: NYSED 89 Washington Ave. 775 EBA, Albany, NY 12234	Telephone: 518-474-5902 FAX: 518-474-8809
	E-Mail Address: GDeMauro@mail.NYSED.gov Date: 6-4-03

(Over)

III. DOCUMENT AVAILABILITY INFORMATION (FROM NON-ERIC SOURCE):

If permission to reproduce is not granted to ERIC, *or*, if you wish ERIC to cite the availability of the document from another source, please provide the following information regarding the availability of the document. (ERIC will not announce a document unless it is publicly available, and a dependable source can be specified. Contributors should also be aware that ERIC selection criteria are significantly more stringent for documents that cannot be made available through EDRS.)

Publisher/Distributor:
Address:
Price:

IV. REFERRAL OF ERIC TO COPYRIGHT/REPRODUCTION RIGHTS HOLDER:

If the right to grant this reproduction release is held by someone other than the addressee, please provide the appropriate name and address:

Name:
Address:

V. WHERE TO SEND THIS FORM:

Send this form to the following ERIC Clearinghouse:

ERIC CLEARINGHOUSE ON ASSESSMENT AND EVALUATION
UNIVERSITY OF MARYLAND
1129 SHRIVER LAB
COLLEGE PARK, MD 20742-5701
ATTN: ACQUISITIONS

However, if solicited by the ERIC Facility, or if making an unsolicited contribution to ERIC, return this form (and the document being contributed) to:

ERIC Processing and Reference Facility
4483-A Forbes Boulevard
Lanham, Maryland 20706

Telephone: 301-552-4200
Toll Free: 800-799-3742
FAX: 301-552-4700
e-mail: ericfac@inet.ed.gov
WWW: http://ericfacility.org

EFF-088 (Rev. 2/2001)